Vol. 24 No. 6832 Friday, November 1 1929 TAIRIKU NIPPO 昭和四年十一月一日(金曜日)第六千八百卅二號

大陸日報
TAIRIKU NIPPO
(THE CONTINENTAL DAILY NEWS)
PUBLISHED BY,
TAIRIKU NIPPO SHA LTD.
213 & 215 CORDOVA ST. E.
VANCOUVER, B. C.

本紙定價(前金)
壹ケ月七拾五仙
六ケ月四弗貮拾五仙
壹ケ年八弗貮拾五仙
發行所 株式會社大陸日報社
社長 山崎寧
晚香坡市東カドバ街二一五
電話ダ五五三三

歐洲と極東の航空聯絡

◇英佛の提携◇

昨三十一日のロンドン發電は、歐洲と極東との航空聯絡につき、英佛間に、提携の相談が纏まつた事を報道して居る。

即ち、フランスは、佛領印度支那の寄港地を聯絡する航空路を、東方、シャム、印度に延長して、英國、印度間の定期航空路に聯絡すると同時に、更に、北方、香港上海にも延長して、結局、英國、印度間航空路を、揚子江沿岸に結びつくる事となつたものらしい。

換言すれば、歐洲と極東との間の航空路を、英佛兩國にて、獨占に采配する事となつたのである。

× ×

而かも、右の英國、印度間の航空路といふは、豫て、新嘉坡及蘭領東印度を經由して濠洲に聯絡する豫定になつて居るものである。

從つて、何れは、英國と濠洲を聯絡する東西の大幹線に對し、上海と新嘉坡とを聯絡する佛國線が南北に直交するものとなるものであらう。

× ×

殊にも、英國が、英印間聯絡に用ゐんとする大航空船、アール百一號の既に完成せる場合、右記の壯遊の實現は、眼前に迫つて居るといふべきものである。

× ×

但し、歐亞の航空路には、右の南方航空路の外に、ロシヤ領を東西に横斷する北方線が存在する。而して距離よりいへば、此の方が、南方線よりも、簡單のものと看做し得べきである。

而かも、ドイツのルーフトハンザ會社が、既に、北の方に手を延ばす事を計畫し、多分、數年を出でずして實現する事になるだらうと想像せられる。

同時に、ツェッペリン航空船の出現に、米國の資本が入り込む事に成功したらしき事を以て、當然米國の南方線に對抗し、北方線にも、航空船を用ゐられる時代が、近く現はるゝものと見るべきである。

そのうちには又、航空船により米國とハワイとを聯絡する計畫が實行せられ、それが極東に延長せられて、東廻りの歐亞聯絡が開始せられる事になるであらう。

× ×

此の間にありて、極東の覇王、日本が、何のあづかる所があるかといへば、唯だ、英佛獨米の活動を、袖手傍觀して、挾み打ちを喰ふだけに止まる。

詰り、完全に立ち遅れの有様なのであるが、せめて、英濠間航空線に、新嘉坡にて聯絡する支線だけにても、日本の手にて運用する事は、洵に望ましき事たるを、吾等は、數年前に論述して置いた事がある。

夫れも、英佛の此度の協定によりて、先々、望みの少き事となつたらしい。

一方、日本が、漸く本年になりて開始したるばかりの、日支間航空路も、乘客や貨物やが甚だ少く會社が悲鳴を揚げ居る事、先日の本紙既報の通りなのである。

未だ其の必要なきに非ず、——日本の航空事業の幼稚なる夫れだけ、國民の、航空といふものに對する理解の缺けて居る爲めなのだ

其の時々の事ども

海軍軍縮の難關(五)

海軍大佐 安宮正造

(三)次の軍縮會議と比率(續き)

他國は兎もあれ我國の事に就て此問題を觀よう。華府會議に於て我國が七割比率の要望を讓歩し五對三に協調したのは、前述の如く根據地制限の代償によつて、國際戰術及政局を改善する點からも、比較的な軍事上からも、何れより見ても戰爭の機會を減少ならしむべき保障を得たからである。然しながら何見逃してならない事實は關するところが主力艦及大型航空母艦に限られた點である。即ち補助艦に對しては個艦の大きさ一萬噸、備砲の最大口徑八吋といふ以外全く自由であつて、各艦艇の設計に新機軸を出すことは素より、艦艇の種別(小型航空母艦、巡洋艦、驅逐艦、潜水艦、其他各種艦艇)と艦艇數の分量並に按配に意を用ふれば、戰略戰術の妙用と相待ちて、主力艦及大型航空母艦に於ける五對三の劣勢を補つて國家の安全を期し得べき筈である此原則は前述の自發的比率と源泉を同じくする。

我國が主力艦の劣勢を補ふために自ら頼みとする補助艦に對しても、若し同様五・五・三の比率を承諾せしめんとすれば、先づ代價として確實なる平和の保障が必要である。

○

不戰條約はフーヴァ大統領も強調する如く平和保障の新しい大黒柱ではあるが、惜むらくは宣言的に過ぎて具體的ではない。我國の要求する代價は華府會議の根據地制限のように、精神上からと同時に用兵上からも具體的なもの、現實に效果的なものでなければならぬ。

例へば政治的問題としては、多年の懸案たる人種平等問題の解決であるとか、移民法の修正などによつて國際親善を一層增進すべき好機會であらう。又軍事的には華府條約から更に一歩を進めて、ハワイ及新嘉坡の施設中止であるとか、大主力艦及大型航空母艦を廢止するが如き、實際に有効なる代價を以てすれば、私見としては、新時代の新主力艦たる意義に於て巡洋艦に五・五・三比率を繼承して差支ないと信ずる。

(四)新時代の新主力艦

ハワイ及新嘉坡の施設中止が極東に對して如何に脅威を輕減するであらうかは、既に華府條約根據地制限に就て述べた通りの事情であるから、再び之を言ふに及ぶまい。大主力艦廢止の理由を簡潔に述ぶれば斯うである。即ち、華府條約以後日佛伊三國に於て、補助艦は主力艦の劣勢を補足して活路を見出すの用途に供せらるゝ兵力であるから、此場合に兵力を二元的乃至多元的の構成として考へねばならない。我國は主力艦に就き英米に對して既に五・五・三の比率を實施しつゝ之に重ねて、若し補助艦をも同じく五・五・三の比率に保つとすれば、それらの綜合比率は簡單に算術的比較を以て、十・十・六と考へることを許さない。之は少くも二元的要素として二つの獨立した比率の相乘積と見られる。その結果は二十五・二十五・九となる。故に主力艦の比率を現在の儘に据置きて其比率を補助艦制限に延長するとは、佛伊は素より我國としても承認し難い道理である。

尚又、大主力艦及大型航空母艦の廢止を主張する理由は比率問題の代償としてのみならず、軍縮と主力艦との本質上からも來て居るのである。

○

軍縮の本義を按ずるに、第一には各國民に不安を與へる軍事的脅威を除却することである。次には各國民の生活に現實の效果あること即ち經費の節減である。負擔の輕減を伴はざれば軍縮とは云へない。第三には條約效果の保續性である。軍縮協定が萬々一戰爭の際(望ましいことで無くとも)直ちに効力を失ふやうな不確實なる性質であつては、各國民の信頼を之につなぐことを得ない。

○

第一に就て見るに、凡ゆる海軍兵力のうち最も雄大なる武力を有し、如何なる天然の暴力にも抵抗して進退することを得、長途長期の航海及び作戰に堪へ、又乘員の精神及び體力を維持するため艦内固有の居住性、飲食物供給、交代休養等の點に於て餘裕があり、艦體器具機械の損傷に對し自ら有する修理能力の絶大なる等、大主力艦及大型航空母艦こそは全海軍兵力の中樞として實に最大なる脅威性を持つてゐる。軍縮の本義は第一に脅威性を除却することであるならば、先づ以て此の脅威の中樞に手を下さねばならない。從つて其他の艦種の制限は第二義的なものである。

○

他面に於て、新兵器及新式艦艇の出現や加ふるに海洋の自由の強調は、封鎖作戰の遂行を一層困難ならしむると同時に、制海權の觀念を今や一變革に直面せしむる。そして英國海軍の久しき覇權がもはや世界を支配しないことは當然の大勢ではあるまいか。此の新しき時代に、大主力艦及大航空母艦の全廢は、結局海軍を以て沿岸防備と通商の消極的保護との範圍に留めんとする所以である。(續く)

松岡治郎
自宅電話ハイ五三六三エル

Toric
Ophthal
Registere
118 Ha
Van

Zeiss P
は最

トリック眼鏡店
西へスチングス街一二八
ウッドワード商店の向

自宅東第三街一一九
電話フエヤ二四一七ル

營業項目
△加奈陀生命保險會社△デール船舶海上保險會社日本人部代理
△日本行乘船切符販賣代理
△歸化證明にて日本行、妻子同伴又は妻子呼寄手續並に對白人交涉
一般代理
井手事務所
晚市パウエル街三三一
電話ダグラス五五七六
住宅フエヤモント一八六七エル

電話變更
==◇◇==
醫 日下清方
東カドバ街三六八
電話ダグラス五〇七七

醫士 石原明之助
東カドバ街四三八
電話ハイランド一二

◇ビーシー州公認齒科醫
影山齒科醫院
パウエル街三二〇
下高原醫院内
電話シーモア三四九八

葛原齒科口腔外科醫院
晚市パウエル街三九六
電話シーモア六一九〇
ステブストン出張
火曜午後七時から
金曜午後二時から六時迄

三宅齒科醫院
ドクトル 三宅[illegible]
東へスチングス街一九三
電話シーモア八六八六
住宅電話ハイ一二三五アール

江間式心身鍛錬法
講師 面川寛之助
晚市パウエル街三九六
ホテルウオールドーフ三〇六號室
電話ドグラス四六二五アール
不在の節はシー三七八八

諸眼病者及壯眼者の眼養素
「スマイル」一弗
……は豫防治療劑でいつもあなたの眼を水晶のやうに美しく生き生きとさせる美眼料でもあります……

◆日本へのお土産品も特別大勉強
晚市パウエル街三五〇
御藥と化粧品
文化商會
電話シー四〇八七

△土地賣買通辯
法律事務代理業
△ケントピヤノ會社
△コンチネンタルカジュアルチーコンパニー
大陸傷病保險會社
△モントリオル生命保險會社
右三社の日本人部總代理店
營業は人生のオアシスなり
傷病保險は萬人の生活を保證す
右何れも御望の方へ說明書送呈す
晚市ゴーア街一三〇
向上之友社
主任 山田昌則
山田事務所
電話 事務所ドグラス三六四 住宅ハイ四四七三ワイ

The
Yokohama Specie Bank
822 3rd Ave., Seattle
Tel. Elli. 3575 P.O. Box 1917

資本金 壹億圓
積立金 壹億八百五十萬圓

○日本向定期爲替手形 六ケ月以上年四分五厘
○郷里送金 無手數料にて全國各地へ最も迅速且丁寧に御取扱可申候
○世界各大都市に支店又は取引銀行有之外國爲替事務を簡便に御取扱可致候
○米金定期預金御希望の向は當行桑港支店へ左の條件にて御取次可申候
利息目下六ケ月以上年五分總て當店へ御拂込の日より利息を附す

横濱正金銀行 シャトル支店

(郵便宛名)
The
Sumitomo Bank of Seattle
802 3rd Ave., Seattle, Wash.

日本向定期爲替手形 六ケ月以上年利四分五厘
郷里送金 取扱迅速丁寧(無手數料)
◇營業案内、預金申込用紙其他御用の節は遠慮無く御通知下さい

シアトル 住友銀行

米金預金
定期預金六ケ月年四分一ケ年四分五厘
特別定期預金一ケ年四分五厘
貯蓄預金年三分五厘
月掛預金年四分四毛

株式會社 住友銀行本店 大阪市北濱五丁目

THE ROYAL BANK
OF CANADA
East End Branch
Vancouver, B. C.

資本金剩餘金 六千三百万弗餘
總預金 七億〇七百萬弗餘
總資産 九億〇九百萬弗餘
前年度純利金 五百八十萬弗餘

ローヤル銀行
メーン及へスチングス街角
電話シーモア四九〇六

◉營業種目
預金、送金、貸金、外國爲替事務、公債賣買、其他一切銀行事務
對日本人業務は日本人部主任木下善一氏へ御相談下さい
送金は極安い相場で迅速確實に取扱ひ致します

第一回 米國郵船會社主催日本訪問團

出發申込手續
十一月十六日午前十時半晚市發同日午後六時美港發、リンコルン號
希望者は姓名、生年月日、原籍及現住所記載の上往復團費百十弗を添へて御申込み下さい
再渡航證明願は本人が直接出頭すれば宜しいですが若し本國にて取扱希望の御方は本人の寫眞三枚、旅券、保證料三弗、日本人會々費三弗、地方のお方は地方團体の複保證濟の上書類を御轉送して下さい
團員數及船内準備等の都合がありますから滿員にならない先に此際至急御申込み下さい
申込所 晚香坡市ダンレビー街一四三(七番)
團長(日本人船客係) 高橋保一
電話ダグラス四七八六アール

加奈陀サン生命保險會社は
一九二九年一月一日以後滿期になる
養老保險 各壹千弗に對し
滿期 特別配當
十ケ年掛の分は壹百弗
十五ケ年掛の分は百廿五弗
廿ケ年 及 廿五ケ年 掛に對しては
壹百五拾弗
を支拂ひます
是れは毎年多額の配當を呉れる外です
晚市東カドバ街參百番
電話ダグラス五五九九
代理店 中野保險
主任 中野庄輔
伊澤之俊
兵頭英二
小林貞一
岡田熊太郎
島成一
加藤万三郎
横溝宗一
古林一雄
松林幹一
山村末記

ターメー自轉車店
メーン街
電話ダグラス五五五九

O.S.K. LINE

船名	美港着	美港出帆
あふりか丸	十一月五日	十一月五日
◆ぱりい丸	十一月十三日	十一月十九日
あらばま丸	十一月廿六日	十一月廿八日
あらびあ丸		十二月十日

(◆印は晚香坡寄港)
晚市代理店 Empire Shipping Co.
美府代理店 Rithet Consolidated, Ltd.

運賃
(一等横濱迄一九五弗 神戸迄二〇五弗
ろんどん丸及ぱりい丸に限り一等横濱迄一五五弗
日本行參等洋食附六〇弗 和食附五五弗
晚市美府間切符呈上)

大阪商船株式會社沙市支店

切符取次店
晚香坡市
日加貯蓄
日加用達會社
中山第一事務所
水原代理事務所
大正堂北村商會
プリンスルパート
持田平夫

日加貯蓄

◇◇
貯蓄預金
當座預金

◇◇
公債賣買
信託預金

◇日本送金 何れの地方へも無手數料にて確實迅速に御取扱ひ申候

◇最近締切日
あふりか丸 十一月四日(月曜)
リンカーン 十一月十五日(金曜)

日加合同貯蓄會社
晚香坡市パウエル街三九八
電話ダグラス四〇〇

JAPAN AND CANADA TRUST
SAVINGS CO.
P. O. Drawer 130 398 Powell St.
Vancouver, B. C.
此アドレスを封筒へ貼付け下さい

不動產賣買
金融、保險、建築物管理
晚市パシフイックビルデング内六二〇—六二四
電話シー六六五一—七三七〇
EDWARDS & AMES

火災海上自動車保險
ルル島農園不動產賣買
晚市西マリン街一三一〇
電話マーポール一〇
ダブリユー・ヂー・シムプソン
W. G. Simpson

諸種鍛冶仕事修繕物
山林用具ウインチ類メシン仕事
晚市アレキサンダー街三〇九
オルソン鐵工場
電話ドグ三五四二
M. O. Olson Iron Works

運送業及メッセンヂャー
家具運搬と保管迅速と低廉特に日本人の仕事を歡迎す
晚市ハウ街一〇九七
電話ドグ四五八八—一五四
自宅夜間ベビュ一九六七アール
City Tranfser & Messenger Service

プレストライト又はエキサイドバッテリ其他諸種バッテリチャヂング及スタータージェネレーター修繕
皆様の御檢分を希望してゐます
晚市グランビル街と第十一街角
フエアビユ・バッテリー・サーヴィス
Fairview Battery Service

ヘネー電話四四テー
ミッション電話一三六
ゼネラル トランスファー

永尾
古武家

加奈陀古酒
UDL
ライウ井スキー
芳香!ピリッと來るケツキ!只此古酒カナデヤンライハイボールによつて得らる
漸く冷氣肌をさす此頃一パイ陶然の氣分は苦を忘れ寒さを知らず是れ百藥の長
政府の販賣所にてユーデーエルを御忘れなく御注文あれ
一オンス入 二弗
クオート 三弗
此廣告はビーシー州政府又は酒類管理局より掲載せられたるものではありません
This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia.
UNITED DISTILLER LTD.
Vancouver, B. C.
晚香坡ユーナイテツド釀造會社

如何なる商賣にも必要なるナショナル・キャシ・レヂスター
價格七十五弗以上支拂容易無利子
The National Cash Register Co. of Canada Ltd.
シーモア街五七〇 電話シー四九七
一手取次販賣 J. T. Brownrigg

鑄造物の御用なら何仕事でもシュペリアキャスチングの製造所です
パウエル街五〇三
メーンランドフアウンドリ
電話ハイ六九二
Mainland Foundry Co.

Sun L

王城

Stafford Block
Lethbridge Alta.

MONTH END SALE

Saturday 26th to
Saturday Nov. 2nd

加藤靴店の月末大安賣

廿六日（土曜日）より十一月二日の（土曜日）迄

雨多き秋を控へて丈夫な防水靴を御撰擇下さい

▼子供靴の部

パテント皮一ボタン	一…四	、六五 を	、五五
同　同	二…五	一、二五 を	、九五
同　同	五…七半	一、八五 を	一、五〇
同　飾付	同	二、一五 を	一、八〇
同	八…十半	二、四五 を	一、九五
チアーフ皮半靴	同	二、五〇 を	二、〇〇
パテント皮バクル付	十一…二	三、〇〇 を	二、四〇
同　飾付一ボタン	同	三、一五 を	二、五〇
ボーイ靴	八…十半	二、七五 を	二、二五
同	同	三、四五 を	二、九五
同	一…五半	三、九五 を	三、二五

▼婦人靴の部

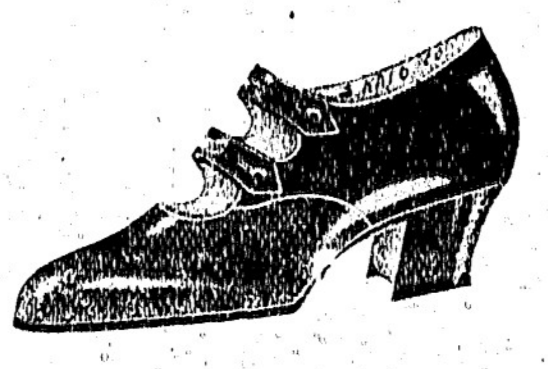
新形中高ヒール	三、二五 を	二、六五
同	四、一五 を	三、三五
同　ローヒール（一タイ）	四、二五 を	三、四五
同　ハイヒール	四、七五 を	三、九五
同　同	五、四五 を	四、五〇
オールスタイル（黑と茶）	四、七五を僅か	〇、九五

▼男子サンデー靴の部

中形黑靴	四、六〇 を	三、七五
特製幅廣（黑）	五、七五 を	四、七五
新形半靴　黑茶	五、三五 を	四、三五
同　同	七、〇〇 を	六、〇〇
同　同	八、九五 を	七、九五
オールスタイル	七、五〇 を	二、九五

▼勞働用靴の部

パンコリール仕事靴	三、七五 を	二、九五
同　同	四、五〇 を	三、七五
皮リール	三、八五 を	三、二五
同	五、一五 を	四、二五
二枚通し裏	五、六〇 を	四、七五
弊店特製十吋山靴		一三、五〇
同　十二吋		一四、五〇



日本のお土産にラバブーツを是非御勸め致します
其の他品物は豐富に取り揃へ大割引致します

晩香坡市パウエル街三三八
加藤靴店
電話シーモア貳貳六九

法律事務一切（公證用務）
晩市西ヘステングス街八三七
メトロポリタン建築四〇三—六
チエ・エドワード・バード商會
電話シ六六六六…六六六七
J. Edward Bird & Co.

曳自動車用達
五臺の自動車晝夜を分たず御用命を待つて居ります
晩市西ヘステングス街一一六〇
晩香坡オートトーイングサービス
電話ドグラス三五二
Vancouver Auto Towing Servcie

停止 を他の自動車に頼る危險を除きなさい
吾々に眞正のレーベスタスブレーキライニングで直さして下さい
ロブソン街三〇〇　電ト五〇三三
グロー・ブロネル・グラージ
Groh & Brownell Garage

漁業用具一切
ギヤソリンエンジン
テント、オーニング
VAC ラバブーツ
エドワード **リプセット**
Phone Sey. 6031
68 Water St.
Vancouver, B. C

Xセルバタリー
百パーセント加奈陀製です
一ケ年保證文句なしに修繕
カー七弗五十仙レヂオ八弗五十仙、御屆します
三十二ボルト・ヘヴィーヂューチー船舶及燈火用バトリー百二十八弗弐ケ年保證
諸君の古いバトリーを相當の値段にて引受ます
販賣店又は電話にて御照會下さい
晩市メイン街及第十七街角
エキセルバタリ
電話フエヤモント一八六二

御引立に依り狹隘を感ずる事になり今回ウエアメシナリ跡に移轉しました之迄以上の持品と大きな工場にて御滿足に御用命に應じます
晩市グラムビル島電話シ七四四二
元ウエアメシナリー跡
メシナリー サプライ會社
Machinery Supply Co. Ltd.

八馬力
ベンシツド
インヂン
取捨自由のワタージャケット
大なるバルブ
ガスリン及オイルの消費に大なる節約が出來ます
ツローリングに適當な
スロースピード
ステブスト
ステヴストン メシンショップ
電話五九
Steveston Machine Shop

窓、窓枠戸網戸等製作販賣及グレヂング
晩香坡（マーボール七十七街及ハドソン街 電マーボール六二）
サッシエンドドア會社
Vancouver Sash & Door Co.

スプリング各種製作、ツラック用オバーロードスプリング連結車自動車機關車用等常に用意して修繕は迅速で完全
晩市シーモア街一一六二　電話ドグ五一三五
マクアリスタースプリング會社
McAllister Spring Co.

スター活動寫眞館は日本人の方々を歡迎します
最上なる活動寫眞を毎日御覽に入れます
メイン街三三〇
スター劇場
大人 十仙
小人 五仙

御家族の保護を
皆様萬一の際の財産管理を吾々に御委せ下されば御滿足にいたします
遺言狀作製には無料で勸告いたします
晩市シーモア街四五六
プルデンシアル信託會社
Prudential Trust Co.

魚肉及各種肉類
日本人諸君との取引を歡迎します
晩市メイン街三三五
シーボート魚肉店
Seaport Fish Co.

五弗五十仙宛より以上に
各五ギャロンのアイスクリームから儲かります
費用を節約して儲けを増加する
完備せる結氷装置と卓越せるアイスクリーム製造機
テーラー結氷機
晩市リチャード街一〇一九
ゼネラル レフリヂベーション商會
電話ドグラス二六二
General Refrigeration Co.

クロストカーの窓硝子、カーペット、シートカバー等の取替修繕
見積りは何時でも喜んで致ます
ハウ街一四二〇　電話シー五一三八
ルート オートトップ會社
Roote's Auto Top Co.

ブレード ケーキ及パイ類
總て電氣でベーキする吾々の品は油や石炭やガスでするやうに厭な香ひはありません
東ヘステングス街一八七　圖書館前
Craig Bake Shop, Ltd.

火災、自動車、海上保險
世界に於て最も基礎の强固なる會社であります
晩市西ペンダー街五三三
電話シーモア六五九〇
Vancouver Insurance and Vessel Agency, Ltd.

船には
スコシアペーント
獨特の百ケ年以上名聲を博して居る
電話で最寄販賣店に御尋ね下さい
電話シー九八六

より良きケーキを造るには
ロビンソン キャンデー ビール
を御使用下さい香味に於て一頭地を拔いて居ります
晩市ウイリアム　ロビンソン
William Robinson Ltd.

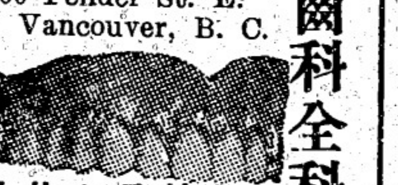
亞鉛板 ボートタンク
スカイライト、屋根張り暖爐
其外船仕事
ハウ街一三二七　電話ドグ一六〇一
ジヨンソン リー板金工場
Johnson Lee Sheet Metal Works

諸種皮帶 總ての皮帶修繕
ベルトセメント　防水皮セメント
バラタセメント
晩市東ヘステングス街五四〇
電話ハイランド四八四〇
Cruick hank Bros Belting Co

自動車 フエンダー修繕、車体仕事
チユコーフイニッシ、バーニッシ、サイドカーテン其他附屬品一切
リチャード街一三五〇　電シ壹壹四三
晩香坡オートクラフト會社
Vancouver Autocrafts Ltd.

預金は
七歩保證利子附
晩市シーモア街五三五
ヨークシャビルデング
電話シーモア七二九八
Prudential Saving and Loan Association
102-103 Yorkshire Bldg.

李芳生齒科醫院
Lee Fong
100 Pender St. E.
Vancouver, B. C.



齒科全科
最も廉價に精巧に常に日本人諸君を歡迎して特別入念に致します
晩市東ペンダー街一〇〇
即大觀旅館一〇三號室
電話シー一八五二

Coyle
MADE IN B.C.
BATTERIES
FACTORY 1481 VENABLES ST, VANCOUVER B.C.

ボートに自動車にレヂオに何時バタリーの御必要が出來ても常に御忘れなく（コイル）を御求め下さい値段に對して最上の滿足を得ます

弊社は棺、柩車、自動車を完備し死骸を調整し親切丁寧に火葬の御用に應じます
百十弗、百二十五弗、百三十五弗
百五十弗、百六十五弗、百七十五弗
百八十五弗、二百弗、二百二十五弗
右は當社の手數料、火葬料、棺（パース自動車）及客自動車一臺無料
其他の自動車は自費
特に日本人には大勉强いたします
東ヘステングス街壹貳參五
ベル葬儀社
電話ハイランド一一五
Bell Funeral Parlar

葬儀一式
最も設備完全にして日本人諸君には特に親切に取扱ひます
晩市メーン街六一二
エドワード葬儀社
Edward Funeral Directors
電話ダグ五四五八ベビュー六〇八

N.Y.K.

1404 Fourth Ave. Seattle. Wash.

日本郵船美港出帆廣告
代理店 晩市 B. W. Greer & son Ltd.
美市 Great Northern Railway

	入港	出帆
横濱丸		十一月二日
富山丸	十一月二日	十一月十九日（晩港發）
三島丸	十一月十六日	十一月三十日
伊豫丸	十一月三十日	十二月十四日

運賃
一等横濱行一九五弗・神戸行二〇五弗
日本行三等洋食六五弗・和食五五弗
常盤丸富山丸一等横濱行百五十五弗
三島丸 二等 横濱行百十弗
（晩市美港間汽船切符御望）

日本郵船會社シヤトル支店

切符取次店
晩市
中山製一事務所
商業組合
井手律事務所
大正堂
北村商會
水原代理事務所
プリンスルパート
持田平夫
美市
石田旅館
大澤旅館

御訪問歡迎 何等の拘束を受けずに我等の株式盤を御利用下さい最近の變化を記錄してゐます全然無料
キャロル街四一四
インターナショナル金融會社
International Financiers Ltd.

キャツシレヂスター
新古賣買又は交換機械保證
修繕は丁寧廉價
晩市リチャード街三〇八
キャツシレヂスター商會
電話シーモア三〇七四
支配人 イー・シー・ケー、マネー

自然の儘の香味
を保有するのは
パシフイックミルクです

御試めしを願ひます

ラヂエター の仕事なら何所製でも
修繕掃除　氷結チューブ直し
晩市メーン街一七二一
ラヂエター修繕所
Radiataor Repair Shop

ディゼル機械
船の機械のオーバーホールは吾々に任して下さい永年の經驗によつて必ず御滿足にいたします
殊にワシントンエステップ、アトラスインペリアルには特別の技術をもつて居ります其外總ての
ガス機械及ウインチ**修繕**
晩市西ジョージヤ街一六八一
リツパー製作所
電話ドグラス三三六九
Ripper Manufacturing Co.

葬儀一式
極めて親切丁寧に取扱ひます
新西院第六街三六　電話二四一
マーチエンソン
D. Murchie and Son Ltd.

壁紙、ペーント類一切
船舶及家屋用弊店を御訪ね下さい
適當の品と使用法を説明致します
新西院コロンビア街六二六
ローヤルシチー裝飾會社
Royal City Decorating Co, Ltd.

食料品一切卸小賣
新西院フロント街五二五
新西院サプライ會社經營
デ・エンド・エム・キャッシ エンド キャリー
電話一五六四
Westminster Supply Co.

諸種製材
御入用の節は日本人販賣人山崎又は塚に御面談下さい
新西院
モハーク製材所
Mohawk Lumber Co. Ltd.
New Westminster, B. C.

オートメタルウオクス
インジンボデー、フエンダー、トップ及破裝仕事の外は一切致します
新西院入街とヴイクトリア街角
スペリアオートメタルウオークス
電話一九三三 自宅一一五〇ワイ
Superior Auto Metal Works

葬式一切
懇切に御取扱ひ致します
新西院第六街六六
エス、ボーエルエンドソン
S. Bowell & Son

レキゾール製造所から御客樣へ
入月中諸種殘品大特賣
新西院コロンビヤ街六五九　電四三
レキゾールドラツギスト
ビユース藥店
Bew's Drug Store

シエボレー
オールト
スモビル
ツラックタイヤー
附屬品一切

最新式ガラーヂ

CHEVROLET

James & McClughan

新西院コロンビヤ街四三〇
ベグビー街一三
ジエムス・エンド・マクラハン
電話三〇二　一一七〇
郵函三四〇

シヤトル市
N Pホテル
306—6th Ave., So. Seattle, Wash.
停車場前通東へ二丁左側六階建

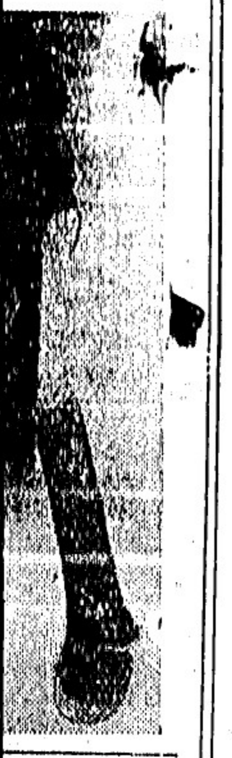
保險付さなだ虫取り藥
◇條虫驅除藥　五弗
さなだ虫が体内に發生したのを其まゝにして置くと身体衰弱して餘病を引き起しますから一時も早く除去せねばなりません
條虫驅除藥を飲めば最も手輕く然も完全に取る事が出來ます

◇喘息病者は今が峠……
……速く用心すればこの冬は苦痛知らず
之から寒さに向ひますと喘息は無遠慮に何時襲つて來るから知れません激しい發作が起り息苦しくて堪らぬ場合「喘息エキス」を一匙お湯に溶いて飮みますと不思議に大風が凪いだ樣にケロリと鎭まり、又發作の前兆ある時に服用すれば完全に其苦しみから逃れる事が出來ます
喘息エキス（三十回分 二弗五十仙）（六十回分 四弗八十仙）

◇視力增進『エモヂン』
エモヂンの原藥は支那の奥地、龍門附近に産する支那特有の植物の精粹で數千年の昔より腦及び視力の貴藥として珍重されて居ります
▽……老眼も若返り、近眼衰視も視力恢復、頭腦が明晰、精力を増進し、不眠症にも妙効

内外藥品化粧品卸小賣
最高級セーファー万年筆エーゼント
晩市パウエル街參參壹
新見商會
電話ダグラス參壹壹貳

…門 挫傷、打撲傷、斬傷、腫物、筋痛、るいれき、痔漏、火傷殊に打撲關節の痛み等は如何なる重症と雖も



息英三（六歳）僕運動場にて遊戲中自轉車に突當てられ左足三ケ所を挫折致し一時は非常に心配致したるも幸にもペンダー街九二に居住致し居る支那人醫士林氏を招きて治療を受けたる處普通ならば五ケ月餘も要する負傷なれ

…醫士の治療を受け數週にて全快し

私儀自動車に轢かれ左股を上腿の如く挫き難儀致し居りました處林

私儀自動車をクランクせんとして右腕骨をくぢき早速林醫士の治療を受けし處數日にて全治し大に喜

小生儀十三尺の高さのオーフより落ち右手首の骨を折りしも林醫士にかゝり四週間にて殆ど元の通り全快致しました

家庭欄

日本々州と九州とは 確かに陸續き

先住民族の時代に陸が浸水

鐵道省調査で判明

古代朝鮮と内地が陸續きで其後陥沒し今の朝鮮海峽が出來た事は地層から發見されるマンモース等に依つて證されて居るが、今春以來關門海峽の海底調査中はからずも關門海峽大里、田ノ首附近十メートル乃至十二メートルの海底に埋沒された古木が根株をそのまゝに數ケ所に林立せるを**發見**し學界地質學上各方面の調査を進めて居たが、此程本州と九州が陸續きであつた事が確實となつた、調査に當つた鐵道省の關門技師の語に依ると三千年か五千年か年代のほどは判明しないが少くとも先住民族の時代で、色々の點から朝鮮海峽陥沒後に陸上が浸水したもので、九州の大里が波打際のやうな地勢の跡を留め此處が以前陸續きであつたと察せられ海底に**化石**がない爲、現存樹木が直立し海底下の地盤に根を張つて居るのを見て陸續きであつた事は推するにかたくないと言つて居る、東大理學部の坪井博士は語る

「本州と九州がもとは陸續きであつたであらうといふ事は學界で誰でも考へてゐる事であるが問題は何時頃どんな風に現在のようになつたかと言ふ事で、通信で傳へられる事實がありとすれば問題を解く有力な鍵を提出することゝならう」

伊勢神宮の 正しい讀み方

ナイグウは誤り

長崎市中小島町須藤前田氏から長崎地方では内宮、外宮の發音を「ナイグウ、ゲグウ」といつて敎へてゐる自分は「ナイクウ、ゲクウ」と敎へてきた、ところが最近教育會でこれが問題となつたが果して其の發音が正確であるか……と宇治山田市教務課へ問ひ合せてきたので市當局では早速神宮司廳へ照會したところ大神宮史編纂主任大西源一氏から古書によると「ナイクウ、ゲクウ」が正確な發音であると答へてきたのでその旨須藤氏に回答したが他でも「グウ」といふ濁音で敎へてゐる向が多い

唐崎の松の保存

近く着手する

枯れた唐崎の松を保存するため、さきごろ來、日吉神社宮司井上氏が中心となり、目下作成中の實施設計と同時に本省の認可を得て着手することになつた、それによると最初東西四十間南北四十八間以の枝條全部を倒壞前の形にし、當年の偉姿を永久保存する趣向だつたが、腐朽して全然形を止めない枝條は手を加へずに、幹部を中心として保存の可能性ある部分に大添木を設けたり、檜皮根を設け往年の雄松を偲ばうといふのである

各國の結婚費

◇……日本は世界一

[illegible]で調べた世界各國の結婚費用、年收三千圓の人で英、佛、獨は三百圓、米、伊は四百圓、然るに日本は五千圓ここに驚嘆あり

血と涙の貯金を 救貧の事業に寄附す

◇…藝妓かせぎ十年の女

十年間にわたる浮沈稼業をつとめ終へた思ひに血と涙で貯へた貯金を社會救濟事業に投げ出した女がある——松江市伊勢宮町稲田遊一方抱へ藝妓小奴こと岡山市京川探本通七丁目佐々木文子(二七)はこの程十ケ年にわたる苦界の勤めを無事にすまして廢業することになつたが、廢業するに當り、家の貧しさから前半生を血と涙で暮らさなければならなかつた自分の境遇を想ひ、苦しい稼ぎのうちに他日の用意に貯めた貯金から五十圓を「貧しい氣の毒な方に差上げて下さい」と中村松江警察署長に申出たので中村氏は直にこれを市の方面事業助成會へ寄附の手續きをなした

關門海峽の 海底トンネルは難物

潮流が早くて大斷層

經費は二千三百萬圓

本州と九州とを海底トンネルにより鐵道連絡を計らんとする鐵道省の關門海底トンネルは二ケ年の潮流試驗を終やし漸く調査の結果を纏めることが出來たので大井上關門改良事務所長からの報告をまつて鐵道省で工事方法の最後的決定を開くことになつた

◇

海底になる部分は一マイル八分程の線トンネルで新町、[illegible]をつなぐものであるが調査の結果では潮流は最大流速八マイルで關門海峽は大斷層に海水が浸水し遂に海峽となつたもので成因が斷層だけに海底の地質も複雑で、樹木の根なども澤山發見されてゐる

◇

もしトンネルをつくる二方法のうち沈埋式による時は豫め造つたコンクリートのトンネル二百尺位りの長さの物を次々に沈めて完成するのであるが潮流が速くて帆船の出入多く衝突の恐れがあるばかりか海底の岩石の部分を切り取る水底工事に困難を伴ひ、また海底に壓搾空氣により穴をあけてゆくシールド掘りの方法による時に大斷層にうちあたり丹那トンネルの二の舞を演ずべく何れの方法によるも大難工事たるは免れないことが判明した

◇

この二方法中いづれを採るかは大問題であるがシールド掘りによる時は工費三千二百萬圓沈埋式による時は二千三百萬圓である

冬物破格大賣出し

十月卅一日(木曜)より四日(月曜)迄四日間

日に増し寒さが加はつて參りました、そろ〱冬の御仕度を遊ばす時季で御座います、弊店では右の四日間大賣出しを催し

冬物一切大破格を以て御用に應じます

御歸朝遊ばす方の お土産品 旅行用具 等凡て豊富に取揃へて居ます 何卒御用命の程を願上げます

純毛赤毛布 廿枚限り 拾斤 拾貳弗五拾仙

◆男物

	正價	特價
純毛スエタコート極厚黑、フオン	八、七五	七、七五
同　黑、茶	六、二五	五、四五
同プールオバ極厚　黑、白	七、九五	六、九五
同　中厚　黑、ヘザー	四、四五	三、六五
スエタコート　仕事用霜降	三、二五	二、三五
ハット　五弗九十五仙以下の品		全部二割引
キャップ各種　一、六五	一、四五	一、一五
ペンマン・アンダウエア(雑地色)　一枚	、九五	、七九
同　プレフワード　一枚	一、五〇	一、二八
スタンフイルドアンダウエア(三二〇〇)	一、七五	一、四五
アトランチツクアンダウエア(クリーム色)	、九五	、七九
純毛マキノコート	六、九五	五、九五
同カーキパンス　厚手	四、五〇	三、七五
木綿カーキパンス	一、六五	一、四五
純毛カーキオバシヤツ	三、一五	二、六五
同	一、八五	一、五五
ブルー木綿オバシヤツ　仕事用	一、七五	一、四〇
カーキ木綿オバシヤツ　一、三五—	一、二五	一、〇〇
同	一、九五	一、七九
カーラシヤツ　白、クリーム、ブルー	一、九五	一、四五
ネキタイ	一、二五	、九五
同	、七五	、五九
皮ベルト　幅廣お好の頭字入	一、〇〇	、八五
ラバベルト	、二五	、一九
純毛靴下　サンデー用	、八五	、六九
同(色物)及(黑赤カガト)	、四五	三足一、〇〇
靴下　厚手仕事用淡鼠	、六〇	二足一、〇〇
同　白	、五〇	、三九
サスペンダー(サンデー用)	一、〇〇	、七九
同(仕事用)	、七五	、五九
ガータ	、三五	、二九
皮手袋　ソーミル用	、六五	、五〇
同	、三五	、二九
布手袋　背手首	、二〇	七足一、〇〇

◆ボーイの部

	正價	特價
プールオバスエタ中厚　黑、ブルー、フオン	二、九五	二、四五
ジヤケツ　色各種サイズ二〇—二二	一、五〇	一、二五
同　サイズ二四ヨリ二八	一、七五	一、四五
オバコート　五歳ヨリ十歳迄	六、七五	五、七五
同　黑金釦付　二、三歳ヨリ七歳迄	三、六五	三、一五
短パンス	一、二五	、九五
アンダシヤツ	、七五	、五九
71印アンダウエア	一、三五	一、一〇
純毛ゴルフサツクス		二割引

◆婦人の部

	正價	特價
スエタコート　柄物色各種	六、五〇	五、四五
アンダシヤツ　半袖絹入	、八五	、六九
同　同	、七五	、五九
ブルマ　厚手(ピーチ、ピンク、クリーム)	、七五	、五九
同　絹入中厚(同)	、七五	、五九
スターキン純毛絹交り色各種	、八五	、七〇
同　キヤシミヤ色各種	、六五	、五五
絹スターキン　同	、九五	、七五

◆ガールの部

	正價	特價
スエタコート色各種	三、九五	三、三五
アンダシヤツ半袖絹入　四〇—五〇—六五—七五		二割引
ブルマ　厚手(ピンク、ピーチ、クリーム)	、五〇	、四二
純毛スリーコワタサツクス　六五　七五—八五		二割引
ベビーシヨール	二、八五	二、三五
ベビーブランケツト厚手	一、二五	、九五
ベビーアンダシヤツ	、五〇	、四〇
ラバパンス厚手	、三九	、二九
毛糸　中細	半斤一、二〇	一、〇〇
フランネルシーツ最大	二、九五	二、五五
同　中形	二、四〇	二、一〇
同　小形	二、一〇	一、七五
ベツドカバー　ダブル	四、七五	三、七五
同　スリーコワタ	三、七五	三、〇〇
シーツ　ダブル	一、九五	一、六〇
同　スリーコワタ	一、七五	一、四五
枕カバー	、五〇	三枚一、〇〇
白ネル　廿七吋幅	一ヤード、二〇	五ヤード、七五
同　英ネル厚手三十五吋幅	、三三	四ヤード一、〇〇
モスドレース地	一ヤード、九五	、七九
純毛ドレース地　五十四吋幅	二、二五	一、七五
脱脂綿　品質保證	、五〇	、三八
日本タブレツト　百枚トヂ	、二〇	二冊、二九
塵紙	一把、五〇	、三五
フトン綿　一等品百目打	、四五	、三八
同　二等品同	、三五	、二九
三輪石鹸		三個入一箱、五〇
トランク　サイズ卅六吋	一六、二五	一三、九五
皮スーツケース　サイズ廿四吋　黑、茶	一一、七五	九、九五

其の他何品に依らずれ割引致します

地方の御方も何卒ごし〱御用命下さいませ
(但し特價品は送料を含み前金にて御願申ます)
必ず御満足の品を御送り申ます

晩香坡市パウエル街三六九
電話 ダグラス 九八一

前川商店

ラヂオ

スコツト世界記録シールドグリツト九及十又はスコツトシムホニー四之等皆世界的遠距離記錄を保持してゐます ハーマーランド、ハイキユセツト ロバーツ

御來訪の上われ〱の實驗を御一覽下さい

晩市ダービス街九〇六
エス、エム、ラヂオ店
電話シーモア一六三三
S. M. Radio Store

健康なる身體は
健全なる視力に因る
貴殿の視力調査は當所にて

眼科醫及視力調整師
晩市西ヘスチングス街三三七
ノーマン・ヂー・カル
Norman G. Cull

晩香坡チリワツク通ひ
荷物自動車
晩市發午前四時 同午前八時チリワツク着
午後一時發 同午後八時チリワツク着
最低價二百斤迄で
スーマスプレーリ行 五十仙
チリワツク行 七十五仙

ミツシヨン行 毎日
拾荷を無料で致します
晩市ワター街三三 電シー三〇八〇
晩香坡
チルワツク運送會社
夜間マーボール四七六

クロムハウト
デイゼル機械据付及船舶用九馬力以上
晩市ハウ街五二〇
スコツト、フオスター商會
Scott, Foster & Co.

諸機械仕事 ヘビーデユテー機械
新古瓦斯ドラツグ鋸其外修繕一切
十五ケ年の經驗を以て御滿足保證
晩市西一街一四〇 電フエ二五〇四
コロンビヤ鐵工場
Columbia Iron Works

靴安い修繕料でより好く迅速に
男半靴一弗ヒール五十仙
女半靴七十五仙、ヒール二十五仙
中古靴の賣買交換
東ヘステングス街一九一
フレザー靴修繕工場
Fraser Shoe Repair Co.

キヤンバス袋 馭者大工のエプロン其他キヤンバス製品一切 ラバー靴及雨具類
晩市ワター街五四 電話シ四五四一
エチ・エム・ニユゼント會社
H. M. Nugent & Co.

害虫 庭内店内のウルサキ虫類及農園の害虫は吾等は完全に絶滅します其外消毒は卓越専門の方法により御用命に應じます
ハウ街八五七 電話ドグ五三六五
ガーランテー・エクスターミネーチング會社
Guarantee Exterminating Co.

雛鶏孵化卵 系統正しき多産鶏種鶏
プロミスロツク、エスシーロード島鶏レグホン、ワイオンドツト
バーナビー、ローヤルホーク街二五七一 電カールトン壹弐參九
カナデヤン孵化所
Canadian Hatcheries Ltd.

美術的硝子、鏡 其他
各種グラス類修理は何用でも電話で御用命次第迅速にいたします
東ヘスチングス街二五二〇
ヘスチングス美術硝子店
Hastings Art Glass

AKAMATSU BRAND
M
BEST GRADE
JAPAN SEED CALIF. RICE
MILLED BY
M. FURUYA CO.
No. 9 WEIGHT 00155

加州産日本米

炊きたての御飯は
日本米にも劣らぬ風味と
味ひとを持つて居ります

正百斤入 五弗七十五仙
正五十斤入 二弗九十仙

MATSU BRAND
M
SUPERIOR GRADE
JAPANESE RICE
IMPORTED BY
M. FURUYA CO.
VANCOUVER, B.C.

日本産すし米
松白米

正百斤入 八弗三十仙
正五十斤入 四弗二十仙

副食物が要らない程に
歯當りのキシ〱した
美味しいお米

古屋商店
西ヘステングス街四六
電話シーモア二一九參參

男女着類一切
澁谷商店
パウエル街三七四―三七八 電話ドグ五五二五

金物類は一切大勉強にて御用命に應じます何卒御引立を願ひます
渡邊金物店
晩香坡市パウエル街三三〇
電話ダグラス五五三六

貴金屬 寶石類 並修繕
中村時計店
新西院市第八街三三九
電話二四一九 店主 中村助次郎

晩香坡市パウエル街三八二
電話シーモア四五三三
昭和倶樂部
事務所用電話ドグラス五五二三

墨國の宗教自由を祝つての羅馬法王からの叙任式典、右方は法王の使節レオポルド・リユイス・フロレス猊下、左は同國の總監パスキユアル・ザヤス（大陸特報）

産米は世界的に不作

内、鮮米は共に平年作以下　外米も概ね不作

（東京）本年度の内地米第一回收穫豫想高は既に發表された通り六千五十七萬石であるが、その後の天候は依然不順であるので第二回收穫豫想は多分六千萬石を割るであらうと一般に觀測されてゐるが、一方朝鮮米の本年收穫豫想及び臺灣米第一期作の收穫高も共に平年作に達せざる不況である、更にこれを外米に就て見るに一、二の地方を除き何れも概して良好ならずして之を要するに本年は世界的に米作不良の状況にある樣である、今我邦各國に於ける本年の外米作状況を示せば左の如し

佛領印度支那　西貢米の産地は交趾支那地方を除き何れも平年作に比し減收を示し殊に中カムボヂヤ地方は經濟狀く生育不良のため平年に比し五割の減收見込にしてこれがため西貢米の州外輸出を禁止せり、東京米の産地の作柄も良好ならず平年作に比し三割の減收見込

シヤム　北部地方に洪水あり其の被害甚大なる見込にして一般作柄は平年作以下なりと傳へられ加ふるに昨年の不況を受け米價騰貴にあり

ビルマ　（蘭貢米）一部の地方に於て洪水あり移植遅れたるも作柄概して良好にして外米産地中最も優良なりといふ

支那　安徽、江蘇の長江沿岸地方は春季旱魃で收穫期の降雨過多のため其の被害甚大なる見込にして湖南省に於ては防穀令を布けり

加州　作柄良好なるも植付反別の減少により平年作に比し約三割減の見込

加奈陀人の資格決定

國勢調査と關聯して、カナヂヤンとはどう云ふ人々を指していふのか解決したい希望を當局が有することは既報の如くであるが國の統計局長ダール・エチ・コーツ氏は

△カナヂヤン・ナシヨナリチーの各人はカナヂヤン

△加奈陀で出生したものはカナヂヤン・バース

△加奈陀に於て三代若しくは夫以上居住し來つた家族のものは「特にカナヂヤン」

と見做すことに報告した、カナヂヤンに就ての喧しい定義問題も之で解決されるであらうとオタワ來報は記して居る

婦人候補者

總て落選

今回のオンタリオ州の總選擧には婦人候補者が四人立つたのであつたが一人殘らず落選した、獨立黨酒派のリード女史、自由黨のグラント・ニードハム夫人、獨立保守黨のヘレン・キヤユリー嬢、共産黨のベツヤー・ブヘイ嬢であつた

共進會に英國の補助を

マシソン氏が要望

晩香坡共進會に英國政府から十萬弗、加奈陀政府からも之に準じての補助を求めたいと晩香坡共進會協會の支配人チエー・ケー・マシソン氏は期し英國に就ては閣僚チエー・エチ・トーマス氏に此の要望を申し出でた、マシソン氏は英國への旅行から目下歸途にあるのである

當港に來る　日本船多し

十一月上旬當港へやつて來る日本船は山下のヤヒコ丸、同船は土曜日ヤイナスから日本へ向ふ、川崎のダイン丸は十一月四日當港着ヘレン多量を積む、山下のコーワ丸は十一月七日、同神奈丸は十二日に入港する

加奈陀での映畫の上映

米國の巨頭が支配して居る

米國の映畫會社の巨頭は加奈陀での映畫上映をコントロールし全國教育會議が獨逸のフイルムを入手しやうとしても死んでも不可能のほどにまで勢力を持してゐるのであると同會議の幹事フレデリック・デエー・ネイ少佐はホテル・ヴァンクーバーで昨夜同會議の會合に說明した

アルバータの皇儲農園火災

新宅は難を免る

アルバータ州ポビスコにある英皇儲殿下所有の有名なイー・ピー・ランチは最近失火のため舊ランチハウスは全燒した、隣接してゐる新宅は降雪のため難を免れたが損害三千弗であつたと

ヂヤパン號　十二月に進水

米濠から晩香坡、東洋間に就航するシー・ピー會社優秀船エンプレス・オヴ・ヂヤパン號（排水量三萬七千五百噸）は愈々蘇格蘭のフエヤチヤイルド造船所で今年十二月十七日進水することになつた

アルバーニ　ハイ校開校式

晩香坡島アルバーニのハイ・スクールは今週水曜日州文部大臣ヒンチクリフ臨席の上正式に開校式を擧行した

平原州の吹雪

電信不通

昨日マニトバ州は吹雪に襲はれシー・エヌとシー・ピー兩電報不通と爲つた

スクリーン便り

◇羅府　スクリーンとステーヂと兩方に名を知られたノーヤン・トレヴアーは水曜日ノーオーク病院で死去した、享年五十二、彼は一九〇五年に英國でステーヂに立ち一九一五年に來米、舞臺で成功を繰返して映畫方面へ入つたのである、印度のカルカツタで生れ壯年時代は聞えた運動家で一八九三年から一九〇〇年に亘り印度でオール・ラウンド・アスレチツク・チヤンピオンのタイトルを保持したのであつた

滿洲通信

米國記者の眼に映じたる滿洲（二）

實際の話しが我國（米國）では支那の不逞なる宣傳家のために話しが間違つてゐて、私には之を明瞭ならしむるには實地に日本、支那及び滿洲を見る必要あるを感ぜしめた

◇

北京及び奉天では所謂支那政府から吾等の筆に條約改正に味方するやうに頼まれ、又は日本の遼東半島の占有權は彼の權利であるとも聞かされた

◇

旅順、鞍山、奉天に於て予はこれ等の影を見た、十萬の日本人の死の影である、兵士の眠れる影である、滿洲の野に花咲く下の墳墓である、これ等の人々や鐵道整備のために倒れたるものではない勇ましき精神の主としての死である

◇

ホッグ君の如き眞卒なる議論は當代の支那人に氣に入る道理がないだから彼等は自國文の新聞に雜誌に米國記者團の惡口を書いてゐるが、一體新聞記者團が支那に好感を抱かぬやうになつたのは、何故であらうか、これを忖度すると種々のやうである

◇

その第一は米國に於ける多數の支那の宣傳屋等が、今にも支那は立派な國なるかのやうに述べたつると同時に、その建設の邪魔者として第一に日本を舉げこれを痛擊して米國民の同情を買はむと欲するのが常である、しかるに米國の識者が實際滿洲に來て見れば、滿洲の治安は日本ありての事であり、日本ありて始めてその開發が催されてゐることは聰明なる彼等に一目明瞭であるから、支那は日本に向つて感謝こそ持つべきも、惡罵すべき道理はないと考ふるであらう、現に滿洲館にて筆者はテキサスの某新聞主筆に向つて『本國で考へられた滿洲と實際の滿洲とは如何です』と尋ねたら『非常な相違である、支那人は宣傳家だ、實際を見ると不正直、汚穢、惡政一として見るべきものもない、然るに日本の文化的施設は實に立派である、日本は何故にこの事實を世界に知らせぬのか』と盛に支那側の惡口を言つてゐた

◇

米國記者團の惡感情をそゝつた第二は、支那人の執拗なことであつた、彼等は一行が奉天に着くや案内役の日本側の一切を斥けて、張學良の主催の下に盛宴を張り、旺に排日を唱へ出した、爾來、天津、北京、濟南、青島、上海と到る所で盛澤山のプログラムの下に、無數の排日宣傳のパンフレットを押つけ、お國名物の慷慨悲憤のテーブル・スピーチで一行を苦しめたといふことである

特に濟南事件に關してはれいの蔡交涉員の慘殺とか、五千の無辜の民の慘殺とかを例の傳單や嘘入の宣傳文、寫眞なども添へて偏に米國の同情を買はむと努めたやうであつたが、元來が半慰勞的遊山氣分で東洋見物に來た連中のことであるし、加ふるに盛夏の候だとこのやうな暑苦しい御馳走では吾人だつてたまらぬのに、根がアッサリした米國人のことではあるし大閉口したのは勿論であらう、その結果彼等の大多數は堪まりかねて宴會の席上ですら『そんなに度々日本を呪ふ讃美歌はやめて欲しい』と言ひだしたものであつた、と外字新聞にも書いてあつた

●日本行郵船出帆豫定表
船名　[illegible]
横濱丸　十二月二日
ゼフアリン　十二月二日

◎電車時間
▲スチブストン行　前五、〇五分より後一一、〇五分迄[illegible]　但し日曜前七、〇五分より[illegible]

◎シー・ピー汽船
金曜前五、〇〇　日曜前六、五〇　以外前六、三〇　ジヤーヴイス
土曜日後二、一〇、後一一、三五　[illegible]
後五、四五、七、四五　▲ハウサンド行　前九、〇〇（日曜）
▲ユニオンベー及コモツクス行　後一一、三〇（火土日　パウエル河經由）　後一二、〇〇（木　コートネー經由）
▲プリンスルパート行　後八、〇〇（月C.N.）後一一、〇〇（水C.P.）
▲西ハウサウンド行（毎日）前九　ペンダーハーバー行

◎ビクトリア、ナ、イモ間列車
發　前九、一五　後三、四〇
着　前一一、五〇　後[illegible]

◎ジー・ピー列車（東部行）[illegible]

◎卸小賣相場
▲卵―B.C.エキストラ
同フレッシ
同プレット
野菜―ビーツ
アニオン
唐茄子
レチユス
スピナチ
▲果物―アップル

永年の經驗と設備の完全は
多年日本人諸君との御取引の賜として最も御滿足に最も完全にプラマー仕事一切を割安に致します
流し　ヒーター　便所
瀛鑵コイル其他
プラマー仕事一切
晩市東ジョージヤ街三三一
電話ドグラス三五四
プラマー登記濟
W. A. BROWN LTD.

煙突掃除屋根葺
シングルアスファルト屋根張替其他屋根掃除修繕一切仕事低廉保證
リチャード街一〇八六
電話ドグラス三〇〇四
Home Chimney & Roofing Co.

CHRYSTAL QUALITY WOODWORK
サツシ、ドアー
堅木店表
シヨーケース
見積は何時でも
晩市アルバート街一八七九
イー・クリスタル商會
電話ハイ三九三
E. Chrystal & Co. Ltd,

株券提供
目錄外の下記値段隨時變更
クートネーセントラル廿五仙三千五百株△シルバーチップ卅五仙二千株△アトラスゴールド卅五仙千二百五十株△ローンゴールド五十五仙五百株△クッシノールドコッパ六十仙千五十株△アーラムゴールド六十仙百五十株△スレートクリキ七十五仙六十株△ビットマインス九十仙八百株△マーランドオイル一弗廿五仙五百株△フレンチクリキプレーサー二弗[illegible]百株
吾々は特にフレンチクリキプレサゴールドを推唱す三ケ月以内に採金を輸送する迄に事業進捗せり
總ての御注文に對しては支配人の個人的の注意を以て取扱ひます
電話又は御來訪下さい
晩市グランビル街五一五
アーノルド・カナリー・エンド・ネーソン商會
電シー二八七六　夜ドグ一八五〇
Arnold, Kanaly & Nason

店の設備は吾々から
シヨーケース、ウオールケース、飾棚、カウンター、ストアフロント等割安完全
晩市東二街一四八　電フエア四八二
アクメ・キヤビネット製造所
ACME CABINET WORKS

求日本人
一兩名相當教育ある者には有望のポジシヨンです
大陸日報社宛照會
Globe Investment Co.

漁船
諸君の漁船を吾等の帳簿に記錄下さい短時日の間に賣却出來ます又何誰にも頃合の船を御世話いたします
諸種船舶賣買業
晩市西ヂョーヂャ街一九二五
カー商會
電話ツリニチー六三五〇
"Kerr" Co 1925 Georgia St. W Vancouver B. C.

ロツクガス
最上の天然瓦斯最新ガスレンヂを皆さんの臺所に設備なさい
御家庭内を通じてガスパイプの開閉自在の便利を與へるのはロックガスであります
今日左記へ御照會下さい
晩市リチャード街七六七
電話シーモア五一五〇
B. C. Rockgas Ltd.

卸値電氣器具
エヂソン、マツダランプ
商店並に家庭用品一式
晩市西ペンダー街二七
ゴー・エンド・タムソン
電話シーモア三三〇二
Gough & Thomson

葬儀一式取扱
設備完全親切丁寧
ナン・エンド・トムソン葬儀社
晩香坡市ホーマー街五三一
電話（晝夜）シーモア貳貳壹

プラマー仕事　暖爐裝置
シートメタル仕事
船舶仕事一切
晩市バラード街一七四
電話ドグラス四一四七
The Hodgson Plumbing & Heating Co. Ltd.

ブラウンブレードとケーキ
ビーシー州最大の獨立せるベーカリーであつて卸賣を專門とし他會社の樣に直接消費者に賣りません
ベネブル街一四六〇　電話ハイ八四
ブラウンブラザースベーキン會社
Brown Bros. Baking Co. Ltd.

葬儀一切
懇切と叮嚀割安
永年日本人諸君との御取引の經驗により最も御滿足に致します
晩市ブロードウエイ街へーサー街角
電話フエア五二八…五二九
Independent Undertaking Co. Ltd,

ワツトソン皮手袋
ワツトソン、サスペンダー
ワツトソン防水着類滿足保證
東第二街一二七
チヨン・ワツトソン商會
John Watson Ltd,

屋根ふき材料　覆、フエルト
瀝青ペイント船舶用シーム・ペチット
晩市アービユタス第十街角
加奈陀ルーフプロダクツ商會
電話ベーヒユ六〇一〇
Canada Roof Products Ltd,

サムナー製
●プロペラー
●眞鍮、青銅
●アルミニユーム鑄造
ブッシング其外船舶用品一式
ビッドウエル街六二〇
サムナーブラス鑄造所
電話ドグ三三〇五
Sumner Brass Foundry Ltd.

紙類及文房具卸商
晩市ハミルトン街一〇三八
電話シーモア八八二一
Columbia Paper Co. Ltd.

鍛冶仕事
荷揚道具船内用具山林建築用具類一式特に日本人諸君の船仕事には多年の經驗にて御滿足に致します
晩市ワター街一八〇
電話シーモア三二八九
McDonald and Grundy

スパートンラヂオ
△眞に迫る其聲音△構造の美麗△生きたる音色△其所にあつて其人の聲を聞くが如く、其外何れの點にも他の追從を許さないのは此スパートンの革命的新式です
何時でも御來聽を歡迎します
二百六十一弗五十仙（附屬品共）
便利な月賦拂
晩市シーモア街八〇九
ウイリアムピヤノハウス
電話シーモア八一九二
The Williams Piano House

瀛鑵製造及修繕
電氣ウエルチング諸鍛冶仕事
タンク煙筒類見積をいたします
晩市アレキサンダー街七五〇
ハイ九三五　夜ケリ一七〇五アール
Patterson Boiler Works

鑛山株を買ふには安い今十二月又一月になれば良い利純で賣れる事毎年の例請合
晩市リチャード街五〇九
ノースウエストビルヂング三〇一
電話シーモア七三四四
Mann's Investment Ltd.

庭園グラス種
チユイングフエスクユ種政府標準の優良種にて最も廉價に販賣す
リチャード街三二〇
ドナルドソン商會

自動車ラヂエター
製作及修繕車体並フエンダー修繕
シーモア街一〇二五
電話ダグラス三〇九五
オートラヂエター エンド ランプ商會
Auto Radiator & Lamp Co.

コツチピーナツバタ
チ印を御使用あれ貴方の御健康の爲め御子供の爲め其他種々ピーナツ類
リチャード街一二七二　電シー一七八六
エー・オー・マクコール會社
A. O. McColl & Co.

株券又は債券
の御用ならば殆ど完成に近づきつゝある吾々獨占のハウ街の新事務所は總ての御設備を完備して特に日本人諸君の御取引を歡迎して御滿足に御用を勤めますから多少に拘らず御引立を願ひます
グランビル街ローヂャース建物七〇三
ブランソン ブラウン商會
電話シー一二二四
二三三四五
Branson, Brown & Co. Ltd.
Investment Bankers and Stock Brokers,

ジンヂヤエールはクロスのアムバスダーを
御求め下さい
電話フエアモント一一七三

新荷着
里芋　イカ鹽辛　チリメン煎魚
干トビ魚
(万)醬油　一斗一升五升五合　一手販賣
菊印白味噌　半樽小樽
秋冬向モスドレス地　セル地
何れも粹な柄ばかり澤山參つて居りますから御ヒイキに願ひます
晩市パウエル街三六九
前川商店
電話ドグラス九八一

漁船用具
金物類
運動用具
パウエル街二七〇
平松電氣店
電話ドグラス五五四四　自宅ハイ五二二六エル

和洋雜貨　絹地綿布各種
パウエル街三二九
電話ドグ一七四七
宮崎商店

男物一切
晩市パウエル街二一八　電話シーモア一六〇〇
日英商會
大木兵造

Bank of Montreal
Cordova & Main Branch
Vancouver, B. C.
◎金壹弗以上如何なる金高にても御取扱いたします利息は時價最高の割合を以て御拂ひ申します
◎日本送金　横濱正金銀行と特約を結び最も低廉なる方法にて日本何れの處へでも送金方御取扱ひ致しますから御送金の場合には先づ以て當銀行へ御相談を願ます
送金受取先は郵便局若くは銀行何れにても御希望次第
又は電報爲替も低利迅速に御取扱申上げます
◎如何なる取引にても日本人事務員が親切に取扱ひます
カドバ及メーン街角
電話ドグ五四四〇
モントリオル銀行

MANUFACTURERS LIFE
マニユファクチャラース生命保險
日本最古の外國保險（明治三十三年支部設置）現今日本七都市に支店代理店を有す
晩市メイン街一八七　電話ダグ二八三三
加奈陀日本人部主任
信夫事務所
主任　信夫三郎　後藤均平

大勉强
石炭販賣
晩香坡市パウエル街參壹壹
天野運送舍
（電話ダグ三〇五九）住宅ハイ六二二五アール

保險代理業
生命　火災　自動車
サン生命保險代理店
日本郵船　大阪商船　船切符取次
水原代理事務所
水原潤吉
荒井茂左エ門
東ヘスチングス街二〇八
電話シーモア三四四七

富山丸　十一月二日　十一月十九日
リンカーン　十一月四日　十一月十六日
はわい丸　十一月五日　十一月十九日
あらばま丸　十一月十三日　十一月廿八日
エシア　十一月[illegible]日　十一月廿三日

▲テルワク行　七、五〇以後毎時間　[illegible]前八、四〇　後一、三〇　五、三〇
▲シアトル行　前八、〇〇　後五、四五　後一一、〇〇
▲ナ、イモ行（毎日）前一〇、〇〇
▲インデアン河行　前一〇、〇〇
▲オージヤンフオールス行　（月C.N.）後二、〇〇（水C.P.）後八
▲スキナ行　後八、〇〇（火）

◉ピー・ジー・イー列車（北晚發）前六、〇〇ヨリ[illegible]〇時マデ一時間毎ニ發。（祭日、日曜日ハ前八、〇〇ヨリ前同上）

◉ジー・エヌ列車（シアトル行）發　前八、三〇　後四、三〇　着　前七、四〇　後二、三〇

キャベヂ
ナス
パスニップ
カリフラワー
トメトー
ターニップ
胡瓜
パースリ

電報

閻馮、段祺瑞と交渉

（北平卅一日）閻錫山、馮玉祥は密に代表者を派して大連に隱棲せる段祺瑞を訪問せしめ一新政府の樹立、名稱は共和政府、北平を首都とすること、助力ある人士を以て臨時政府の組織、約法、選擧、省務の改役、全國會議の開催等の時局問題に關する段の意見を徴せしめたとのことである

ウォール街恐慌と太平洋岸への影響

（紐育三十一日）ウォール街の大動搖、大恐慌も今は嵐の後の光景であるが、本日は多數の株は持直し始めた、今次の變動が太平洋方面へ及ぼす主なる影響は多分

建築の增加とリール・エステートの大活動

とになろう、多くの人々は株式界で利益を見るを得た間は建築やリール・エステートから遠ざかつて居たが今や近い中に方向は轉換されて加奈陀と米國の太平洋岸の形勢に變化が起らう

東部で酒類管理が勝つ

（ハリファックス一日）ノーヴァ・スコシャ州は禁酒法を繼續するか酒類管理をするかに就て昨日一般投票執行されたが酒類管理の方が勝つた

直訴犯人直に捕はる

（東京一日）[illegible]本日[illegible]の發表（行幸の際拝觀の群衆中から躍り出して直訴を企てたものあり直に逮捕された、反動派の一人であつた

加大科學雜誌十月號 故山崎博士を激賞

海洋學地震學の大家

東京大學助教授として海洋學地震學などの大家であつた故山崎直方博士に就て加大科學雜誌十月號は次のやうな記事を掲げてゐる、「去る七月二十六日東京に於て逝去せる地理學者山崎直方博士は米國地理學會のバッガー博士と因縁が深からず同博士の話では山崎博士は日本に於て最大の地理學者であつた、同博士は地理學を最も深く殊に

◇地震學に 就て獨創的研究歩から、その研究に於いて優れたる獨自の地歩を占つてゐたなど地理學のみならず日本の美術、文學等にも造詣が深かつた、殊に同博士は其の私交に於て實に稀な人で、接して温かい人格がよかつた、從つて同氏は世界各國の人に知られ同氏が組織せる會は大抵うまく進んだ」

●四歳の幼兒が

一千哩の旅

目的地に安着

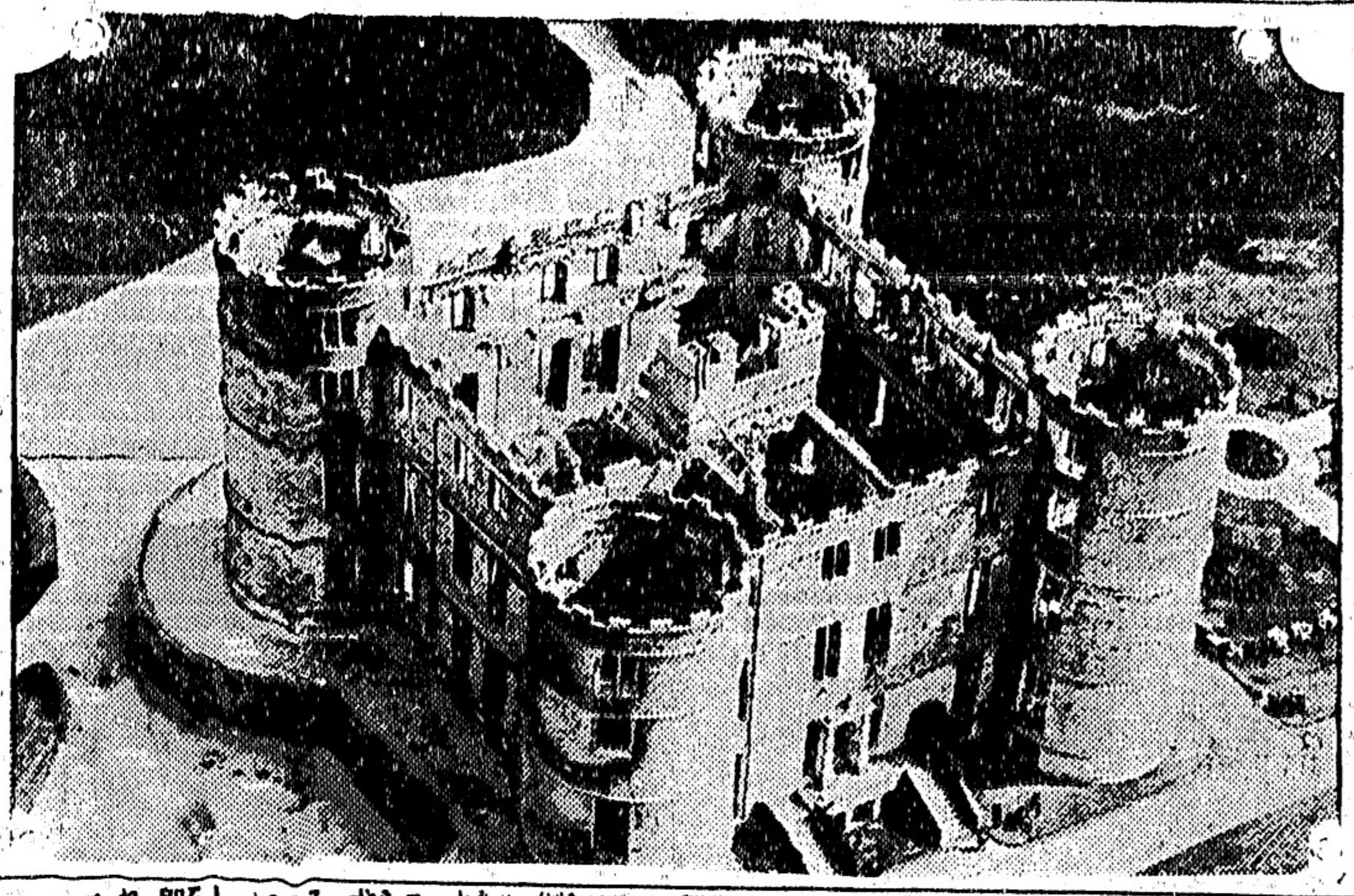
撒香坡の兩親の許から加州サクラメントの叔父の下へ寄宿に行く爲めヂリン・ボイリー（四才）は健氣にも一千哩の旅に上つたが自動車スナーダを使用し要所々々には旅客救助協會の手で食料並に一切の世話をして貰ひ先日無事叔父の家に安着したなど

●ハロウヰン

昨夜の騷ぎ

罪のない惡戯　破壞行爲なし

昨夜のハロウヰンの騷ぎも例年に大した事へがないのを見るが先づ無事に過ぎたらしい、但し中にはゲートを飛んでもない所へ持ち去つたり自動車の位置を變へたり、又はストリート・サインを拔いたり方向を變へたりした程度のものはかなりあつた、街上で腐つたアップルを投げられ着物を汚した通行人もあり、ウエスト・エンドの某宅では騷者を照らしめる爲めドアの上に水を入れたバケツを載せてあつたのに出開の友人が飛んだ災難に遭つたなどの例もあつた、某家の女は例年よりも少く穩にしか見受けなかつた、最も賑はつたのは例の煙火で宵の口から始まり夜半頃まで爆聲が聞へてゐた、コート・ハウス前廣場にある石の獅子像を赤ペイントで塗り潰したものがあつた



火災に罹つた英國ドーセットの由緒ある古城、ルルオース・キャッスル（大陸電報）

●パンテーヂの

宣告は延期

凌辱罪のアレキサンダー・パンテーヂの刑の宣告は來る九日に延期された

市議ロートの提唱した東洋人關係案

市會で物に成らず　市町村組合へ回附

晚市のチャーター改正問題で昨日市會は多數の案を討議したが無鑑札の營業を禁じ又鑑札其物の一時停止或は拒絶等、市會の權能を擴張するやう市のチャーターを改正して東洋人からの競爭を制限せんとする市參事會員ソーナー・ロートの提唱は物に成らず其代りアール・エヌ・フレザーの提唱を容れて本件は東洋人の侵入に就て匡救の途を求めつゝあるビー・シー市町村組合の特別委員と密接に努力すべく同組合への市の代表委員に委囑すると云ふことにされた、ロート案は一人も賛成者を得ず、ヂロン・ベネットとエチ・ヴエー・デ・グレーヴスは東洋人の競爭に關した件は州政府及び領政府で取扱ふべきものであるとして反對し同時にアンガス・マッキニスはロート案が實施されたら二千人乃至三千人の東洋人は勞働界で白人と競爭するに至るであらう制限提案は鑑札條項を東洋人のみに限定してないので何時かは攻擊の的となり法廷で打破られるであらうと唱へてロート案に反對したのであつた

◇其他 の反對論の中ではハーリー・デグレーヴスは之等東洋人は合法的に此國に居住するのであり一九一三年には日加貿易は約九百萬弗であつたのが今は約七千五百萬弗であるロート案は兩國の友誼關係を害し加奈陀に不利を招くだらうと述べ猶市の法律顧問マクロッサンは若しロート案が物に成ると上告の途がないのだから市會の專制となると指摘した

●市會の

重要討議

昨日の市會々議は重要問題數個を議決して曾てない勉强振を見せた第一にはバラード街架橋に關し十二月一日有權者に二百八十萬弗のバイロウ投票を求むる件可決、次にデグレーヴス氏提議のポリス・コンミッション選擧の件は否決、ポリス・コンミッションを市參事會員に依つて市會から任命すべしとのマキニス案も否決、公園目的の税率に關するチャーター改正も否決、前警察委員

フレッチャー が警察査問に關して

個人的に要した金を市が支拂ひ得るやうにチャーター改正を主張したデグレーヴス案も否決、市參事會員に依つて市會から

◇市長 を出す件に關し有權者の一般投票を求めてのマルキン案も否決、市參事會員の年給一千二百弗を二千弗に增すやうチャーター改正を州議會に求むる件は可決された

新交通規則は正月一日から實施

ノー・パーク街が殖へる

晚香坡の新交通規則は來年一月一日から實施することにして萬事の準備を整へた旨を昨夜交通委員長デグレーヴスが發表した、來る四日には特別市會で承認を得ることになつてゐるが其後

◇タキシ 及び乘合自動車に關する規定は再起草されて居り實施までには新規則のカッピーを刷つて廣く配布し公衆に內容を充分知らしめて置く筈だと、昨夜會合の聯合交通委員會では左の街路をノー・パーク地帶に加へることに決定した

△リチャーヅ街（ヘステングスよりロブソン間）

△ロブソン街（リチャーヅよりグランヴィル間）を午後四時半から六時迄はノー・パーク地帶たらしむる

新規則實施までには永久的オートマチック・サインが必要な交叉點に設置される筈

●邦人宅へコソ泥

西六街八七四西村定次郎氏方へコソ泥忍び入り現金十六弗と時計を失敬した、ハーウッド街一一八六モリソン氏宅は留守中散々荒されてゐるのを庭園働きの日本人に依て發見されたと

フレザー河上で網を切られた漁者

裁判の結果敗訴となる

河幅三分一の航行權

フレザー河で鮭取り中、航行の汽船の爲め網を切られる例はこれまで數多くあるが本紙既報の通り先日汽船リルホーン號の爲め河上で網を滅茶苦茶に破られた白人漁者サンダーソンなるものが同汽船の水先案內キャプテン、エチ・エル・フォードを相手取り損害賠償の要求を新西院地方裁判所に提起したる件は關係者間に非常な興味を惹いてゐたところ昨日判事エチ・ジー・ヂョンストンに依り訴訟却下即ち原告漁者の敗訴の旨を言渡された、要點は

一、漁業規則により河幅の三分の一は船舶の航行路として開けてあること

一、原告漁者は船舶通行路の上に網を下してゐたこと

等であつて加害汽船が原告の網の上を通行して破つたのは止むを得ないと云ふ結果を得たのである、この問題には種々複雜な點が潜んで居るので兎角問題となり易いのであるが、その一つには一人の漁者が船舶航行用に片方の三分の一を開けても他の漁者が反對側を三分の一開けるとせば航路を遮ることとにならぬとも限らぬが問題は兎も角も普通今日迄汽船の通る路筋に網を下すのが惡いと見られた結果のものらしい

●婦人を襲ひ

公判に廻る

日本人

（ミッション卅一日發信）ステーヴフォールスのロッギング・キャンプで日本人同志の忌まはしい事件があり遂に裁判沙汰とまでなつた同所伐木地就働の邦人エス溝口は同所同胞婦人某に對し怪しからぬ行爲のあつたことが發覺し加害者は直にミッション・シテーの警察の手に渡り本日裁判の結果公判に廻されることになつた

●兩開教使送迎

昨夜東京樓で催された內藤、多田兩開教使の送迎會は來會者百名ス村、新西院、マーポール方面からも出席者あり近藤音次郎氏司會し本派佛教會井手律氏、同婦人會水野、谷田、佛青聯盟田中文次郎、フェヤビュー佛教會及附屬團體梅本爲次郎、第二街佛教會及附屬團體小西佐市、新西院佛教會及附屬團體村田嘉七、ス村佛教會西濱政七、有志檀上虎之助、有門彌太郎、波戶辰藏、中村登市の諸氏の送迎辭、內藤師・多田師夫妻の謝辭があり十一時閉會

●道場に

劍道部生る

十六日發會式

先日復活した體育道場では主に柔道部のみが主となつてゐたが今回劍道部が設けられることになり今晚から開始、參加希望者は神野、小山兩君又は道場幹部へ申込めばよいと、猶同道場では十一月十六日發會式を擧行し會員の柔劍道大會を催す筈であり來年二月にはシヤトル方面から選手を呼んで大會を催すと

●合同教會幼稚園

ハロウヰン・パーテー

昨日午後パウエル合同教會幼稚園では園兒のハロウヰン・パーテーが催された、先生も兒童も此日に因んだ扮裝をし園兒達は自分で造つたマスクを着け樂しい遊戲等を行ひ終りにキャンデーを貰つた

●ス村佛教女青會

明後日創立總會

ステヴストン佛教女子青年會は組織準備整ひ明後日曜日午後三時から佛教會で創立總會を開く

●ロシヤ明日出帆

船客九百名

エンプレス・オヴ・ロシヤは明二日正午當港を出帆日本へ向ふ、船客は九百名に上る筈

●結婚式二つ

竹中初次郎氏と大橋よそ孃は竹中宇之助氏の媒酌で明日午後四時フェヤビュー佛教會で結婚式を擧げる△ウッドファイバーの北村吉一氏と疋田たづ孃とは西村津一郎氏の媒介にて明日午後六時半本派佛教會で結婚式を擧げる由

●定例說教

今晚七時半西二街佛陀俱樂部の佛典講義△明日午後七時半フェヤビュー佛教會で多田師の定例說教がある

●移轉

宇井勘造氏は今回東カドバ街六五六へ移轉電話ハイランド一五一七アール

●小玉氏歸國

田村商會の小玉源一氏は明日のロシヤ號で歸朝

◇營業案內◇

▲白人街に行く日本人客を日本人街に止めようと云ふ主義で近頃の邦人街各商店の販賣方法は大分一般に認められて來たが本月四日迄の前川商店（三面）の冬物大賣出しも澁谷商店（六面）の九日迄の大賣出しも共に本當に安いと大好評

▲加藤靴店（二面）の冬季向き靴賣出しも好評で餘す所明日一日だから靴入用者は忘れずに安賣を利用すべきである

Isaka Bros
TAILORS
電話シーモア六六七二
伊坂洋服店
パウエル街二四四

ヂフテリヤ豫防注射第一回のまだ濟まなかつた兒童のために十一月一日（金曜日）午後七時半から本校で注射を致します、希望者は同時刻までに御來校下さい
晚香坡　日本共立語學校

日本娘入用　十八才乃至廿五才迄　ハウスウオーク
東ペンダー街四七四
合同教會東洋人病院

產婦又は病人の世話その他家事の仕事に雇はれたし
姓名在社

去十月二十日未明ファーボール曳航中ポイントグレーを去る十哩の沖合にて風波の爲大部分流失致候に就ては左記のボール發見御保管の方を御手數乍ら御通知御願致候
長廿七尺及州六尺　マーク15B
長九十五尺より百廿尺　マーク IB55
ウオーノック木材會社
P.O. Box. 175 Whonnock, B.C.
Phone Port Haney. 38F
又は
三共商會
813 Dominion Bldg.
Vancouver, B.C.
Phone Sey. 5995

貸家
新裝六室
ツラインフ街一八六六
グラチ
高田洋服店

諸病にお困りの方は一度御試し下さい必ず御滿足を得られます
野一色　蒸熱放射電氣治療所
パウエル街四三九番
九州屋旅館內二階一號室
電話ハイ三九八八エル
美山

本日
勸業債券
支部晚市パウエル街三六五　竹本
自宅ハイ二八六一　佐藤

◉今明日の天氣豫報
（昨日五三度）
半曇霧夜冷し

診察時間
自午前十時至午後八時
內外科　婦人科　小兒科
公認　ドクトル　下高原醫院
下高原幸藏
事務所　パウエル街メーン街角
自宅　フェヤビュー西第十街二三五
電話事務所ダグラス五五五五
同自宅ベビユー一二四〇六
不在中は高原商會へ

オクスリは
高原商會
晚市メインとパウエル街角
電話ドグラス五五五四

各種ケーキ
特に日本人向ケーキが御座います
洋菓子類一切製造
市內は多少に拘らず配達します
パウエル街三四二
パウエルベーカリー
電話ダグラス五五三一　布田
自宅マーボール六〇七エル

日本行手續一切取扱
ルーミング　二十三室　最上等の場所　價格二千弗
賣家　室數六　カドバ街　價格二千二百弗　現金六百弗殘額相談
賣家　室數十二　年收約六百六十弗　價格三千五百弗　現金五百弗　殘り月卅弗宛
パウエル街二六一
濱垣事務所
電話ドグ參貳貳壹　ハイ一五五五

辯護士
エーエッチ、ヤング
（日本語を話します）
事務所　東ヘステングス街一九三
メーン（ヘステングス角
ドウソン建物四〇一―四〇二
電話シーモア一六二七

◉左記の品安價提供いたします
藥類一切、六神丸、蘘荷（目の妙藥）、白合、蓮根、椎茸、芋、クワイ、干筍、干えび、スルメ、銀杏、貝柱、ソバ、栗、生姜、腐乳鑵入又は瓶詰、シガレットペーパー、花火、種物色々
東ペンダー街七五一七七
金利源

中古自動車
一九二九年フォード四分三噸トラック　六百七十五弗
一九二八年フォード箱形五人乘　六百五十弗
其他各種百弗より御望み次第
Begg Motor Co.
1108 Georgia St., W.
Vancouver, B. C.
自宅電話フェヤ五四八三ワイ　梅津

內外、接骨
婦人、小兒
公認ドクトル　內田又二郎
事務所＝東ヘステングス街一九三
電話シーモア三九〇五
住宅ハイランド三九四四アール
不在中はハイランド五〇八一
診察時間　自午前十時至午後九時

パウエル
タキシー
電話ドグ二六一
宮田、橋本、鳳山

千葉自動車
メーン街二〇八裏
電話シーモア八八三
市內四人迄五十仙

クヰンスタキシー
メイン街二〇八　友光
電話ダグ五五六四
晝夜兼行　富山

ミカドタキシー
電話ダグラス二八二八
市內五十仙

トーゴー
タキシー
電話ハイ七一六五
名畑、上杉

高田タキシー
でんわドグラス八三六

ダイヤタキシ
電話ドグ二八一
メーン街二一七　森

Ⓗ
ホーム
タキシー
電話ベエビユー六一七五
森泰

紅療法　萬病根治
迷はず速に本治療をお試み下さい
名醫名藥の効無き病者と雖も
△神經衰弱△心臟病△腸病△神經痛△喘息
△脊髓病△胃病△腎臟病
△リューマチス△扁桃腺病
△手足肩腰痛みしびれ△腫物等
紅療院
晚市パウエル街五二三
電話ハイランド五〇エル
志風エダ

▲住宅イーヂタームス
六室家屋　西第七街　價三千二百弗
五室ニューバンガロー　場所グランドビューハイト　三千六百弗
▲ルーミングハウス
三十室　價二千七百弗
廿四室　二千四百弗
六十二室　七千五百弗
十四室　二千弗
廿二室　二千五百弗
フルーツ店　電車止り角店　價千二百五十弗
ハーツ店　電車止りの角　三千三百弗
日英文代書通辯代理事務
晚市パウエル街三三三
奧村事務所
電話ダグ五五四六

パウエル街三九七
高田洋服店
電話シーモア三八四三

▲土曜日　午前[illegible]　午後[illegible]
▲日曜日　午前一〇、三九　午後[illegible]
▲月曜日　午前一一、一五　午後一一、四五
午前　五、一〇　七、五〇　五、一二　八、〇三　六、二六
午後　[illegible]

島の娘

(231)

ベサント作　黑岩涙香譯

實に深い意味が

火に溶けるルビーの有る筈が無い。ゴムの外部を擬するルビーの有る筈が無い。先ほどから無言で見て居た孫子は、何も彼も分り兼ねた様に思ひ、我れ知らず「アア分つた。此様な節操の無い品だから、其れで行衛を晦ましたのです」と口走つた、又忽ち孫子との約束を思ひ出した。ア、自分は此様な事を云ふ權利が無いのである。如何に介意が行つたとても、彼女の秘密を口外することは出來ぬ。全く孫子から其權利を奪はれた後である。

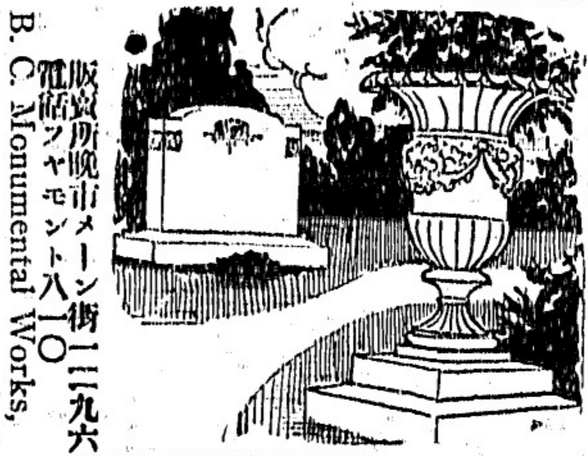
然う思ふと、孫子が此身へ強いた口留の約束は、實に深い意味が有つたな。爾うとまでは知らなんだけれど、今考へて見ると、彼女は確かに、今までの秘密のみで無く、此後、何の様な秘密が發見しやうとも、と云つた。爾うすれば此ルビーの贋物と云ふことを知つて居な。知つて其事の發見することをまで見抜いたから、其れで彼の通り口留をしたのである。

爾うすれば此ゴム製のルビーを眞のルビーと摺替たのも孫子か江南である。イヤ江南より孫子である。孫子で無くば之れを贋と知つて居る筈は無く、又發見を恐る、筈は無い。

孫子は、思へば思ふほど、益孫子の惡徳が恐ろしく成つた。此様な大惡事を働いて居て發見に先ち、此身へ口留の約束を結ばせるとは、何と云ふ狡猾な所行だらう。此身が承諾して了へば、恐らくは何人でも孫子の秘密を知らぬであらう。實は此身とても、孫子が何うして眞のルビーを盜み得たかは能く知らぬけれど、孫子の外に盜人の有る筈は無い。此身は孫子との約束を守つて、猶ほ沈默して居ねば成らぬのであらうか。

眞逆に此様な、自分に取り、自分の恥辱の大に取り、大損害と為る事柄を、沈默して居ねばならぬと云ふ筈は有るまい。云はふ。云はふ。[illegible]に向つて何事も云つて了はふぞ、心が忽ち口先まで轉がつて出たけれど、イヤ〳〵と又思ひ返した。

此約束は只の約束とは違ふ。其約束に從ひ既に此身は、手に入れることの出來ぬ二枚の原紙を孫子より得たのである。のみならず既に其れが爲めに、路易奕の保釋も許されたのである。先は此通り自分の義務を果したのに、此身の方で、義務を蹈躙つても構はぬと云ふ筈は無い。茲で若し沈默を破れば、向ふへは義務を果させ、自分は義務を盡さぬから、自分の方が惡人よりも一層惡い者となる。ては成らぬ。殊にアノ約束は尋常の約束では無く誓ひである。誓は生涯破らぬのが人の道であると、嚴しくも思ひ定めた。



石塔墓石製作
何時でも御相談に應じて
御注文や御勸告を致します
販賣所晩市メーン街一二九六
電話シヤモント八一〇
B. C. Monumental Works, Ltd.

●見込ある古自動車
古自動車全部一月の
仕舞大賣出し
左記三店に就き實物御覧下さい
バラード街六一五
メルヴイル街一一三〇
グランヴイル街五三四五
夜間は電話シーモア九四〇
CLARK PARSONS
BUCK LTD.

Borden's
ST. CHARLES
EVAPORATED MILK

無甘味

ボーデンス
ミルク
清純滋養安全
必要な何れのミルクなりと

EAGLE BRAND
THE BORDEN COMPANY, LIMITED
MONTREAL, CANADA

甘味

バウエル街三四五
御菓子
書籍雜誌
鈴木菓子店
電話シー二一七五

晩市アレキサンダー街六六三
富士洗濯所
電話ハイ九九

事業 投資、保險、土地 家屋賣買
西ペンダー街四一四
Gillespie, Hart & Todd, Ltd.
Victoria and Vancouver
電話シーモア九三八〇

●各種製圖—製圖、地圖仕上、撮影
ブループリント、ホワイトプリント、ブラウンプリント
晩市シーモア街四四一
電話シーモア一〇六〇
The Vancouver Map & Blue Print Co.
Crowe & Wilson Chambers
R. W. Purves

FINEST CREAMERY
BUTTER
OUR OWN BRAND
IN 1/4 LBS
CENTRAL CREAMERIES LTD.

アワーオウン
ブランドは
市場最上のバターの印です
目下賣出中の四分の一斤包は
經濟的で至極便利です
何れの日本人食料品店でも賣つて居ます
晩市レールツエー街三三五
セントラル クリマリー
電話ダグラス五五〇四

視力檢定
眼鏡調製
スタンダス街記念塔前ドミニオン建物內二〇二
視力檢眼醫 ノックス・ハンプリー
平山滿
電話シーモア二一三〇
診察時間午前九時より午後六時まで

『とてもお安い』

◘澁谷の冬物大賣出し◘

▲十一月二日（土曜日）より九日（土曜日）まで一週間▼

△一きわ華やかさを漂へる!!

今冬のお支度は………

今回の弊店大賣出しで御用意下さる様偏に御願いたします

流行と實用で—優秀品の—大賣出し

❖婦人の部

	正價	特價
オバコート　毛皮付ショール又はビローカラー　茶、黒、エビ茶	三三・五〇	一七・七五
オバコート　同	二九・七五	一三・七五
ドレス（純毛）色スタイル各種	七・七五	六・五〇
ハツト（フエルト）スタイル色々	二・九五	二・二九
ハツト（フエルト及ビロード）	四・七五	三・五〇
スエター（純毛無地）	四・七五	三・四五
スエター（柄物）	六・五〇	五・二五
コーセツト　短	一・一五	・八九
毛編プリンセス・スリツプ（下着筋入）	三・一五	二・六九
アンダシヤツ	・六九	・五六
ブルーマー	・六九	・五六
絹ブルーマー（色各種）	・八五	・六九
同	一・二五	・八九
絹スタキング（色各種）	一・〇〇	・七八
毛スタキング	・六五	・五三
絹毛交りスタキング	・八五	・六九
手提サバン（新形）	三・五〇	二・一五

❖男女子供の部

ボーイオバコート　三才より九才迄	六・七五	五・五〇
同　ジヤケツ（プールオバー）	一・五〇	一・二五
同　プールオバー（純毛）大見切	一・八五	一・一九
同　パンツ　短	一・二五	・八九
同　長	二・五〇—二・七五	一・九八
同　キヤツプ	一・一五—一・二五	・八九
同　カンビーネーション　二四より三〇迄	一・五〇—一・七五	一・二八
同　アンダシヤツ（ウール）	一・一五—一・三五	・九五
同　靴下（純毛短）四十五仙より七十五仙迄		二割引
ガールオバコート（カラ、カフ毛皮付）	八・五〇	六・九五
同ハツト（フエルト）	一・三五—一・六五—一・九五—二・二五	二割引
同　ジヤケツ（柄物大見切）	三・九五—四・二五	二・九八
同　プールオバジヤケツ	二・五〇	一・九八
同　バスローブ	二・九五—三・七五—四・五〇	二割引
同　アンダシヤツ	・五〇	・三九
同　ブルーマー	・四〇	・二九
同　（厚手色物）サイズ二〇より三二迄	・五〇	・三九
同　靴下（長）毛ガス交り色物　四十仙より七十五仙迄		二割引

❖ベビーの部

ショール（大形）ソフトウール、絹入	四・二五	三・二九
ベビーブランケツト（ピンク、ブルー）	大見切	・五八
同　毛糸スーツ（ジヤケツ、オバオール、キヤツプ一組）	三・六五	二・七八
同　絹入ジヤケツ帽子付（色物）四才迄　十二組限り大見切	四・五〇	二・九五
同　ジヤケツ（帽子付色物）大見切	二・六五	一・九五
同　白ジヤケツ（ピンク、ブルー筋入）	一・六五	一・三五
同　リツクス（純毛白、グレー、キヤメル）	・三〇	・二五
同　ブーテー（ピンク、ブルー）	・三五	・二九

❖雜の部

スポートネル（ドレス地）　ヤード	・七五	・六〇
ビロード　廿二吋幅赤、エビ茶、黒　ヤード	特價	・五七
絹クレープフエール（絹ドレス地）色各種　ヤード	二・二五	一・六九
白ネル（オシメ用）　ヤード　二〇仙	特價五ヤード	・七五
子供コート地（厚地）色五種	二・二五	一・六九
シヨツピングバツグ（買物用手提）	・九五	・六九
フランネルシーツ（ダブル）白、グレー	大見切	二・二八
純毛ブランケツト（赤、キヤメル）	一斤	一・二五
毛糸、細手、中細、太手	一斤	二・〇〇
ベツドシーツ（ダブル）	一枚一・九五	一・五八
枕カバー	大見切	二枚　・四五
ふとん	四・五〇	三・五九
ベビーキヤレーヂ	二二・〇〇	九・七五
パイスクール（子供用）	六・〇〇	四・九五

❖男子の部

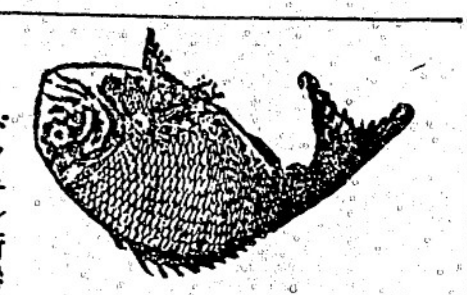
オバコート（最新流行薄手）	三一・五〇	二六・五〇
レーンコート（英國製絹總裏付）	二四・五〇	一九・五〇
マキノコート	六・九五	五・七五
ハツト（ブラシ）	五・四五	三・九五
キヤツプ	二・五〇	一・八五
毛糸チヨツキ	三・二五	二・七五
ジヤケツ（プールオバー）柄物	三・五〇	二・二九
同　（同）無地	三・九五	二・五九
スエタコート　黑、フオン、グレー	四・九五	三・七五
アンダシヤツ（ペンマン）	一枚一・五〇	一・二八
同　（ペンマン及フリースライン）	一枚　・九五	・七九
ナイトシヤツ（厚手ネル）	二・二五	一・七五
カラシヤツ　大見切	二・五〇—二・九五	一・五九
純毛オバシヤツ	一・三五	・九八
半毛オバシヤツ（厚手）ネビー、フオン	一・四五	一・一九
靴下（純毛柄物）	一足　・七五	・五九
同　（純毛厚手）	一足　・五〇	・三九

●●其他商品全部大割引きにて御用命に應じて居ります
●●右の外大見切品を澤山バーゲンテーブルに陳列して皆様の御買上げを御待ちして居ります

スタイルブツク 刺繡型紙 日本人部一手販賣店

澁谷商店

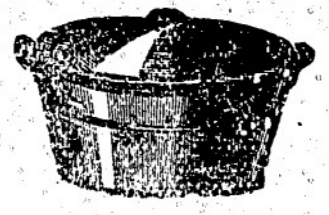
パウエル街三七四—三七八
電話 ドグラス 五五二五



かまぼこ
製造販賣
バウエル街參參參
前川魚肉店
電話ドグ三三八六
同 三三八七
住宅ドグ四七八七アール

鮮魚 肉類
野菜
薄利多賣、顧客本位
バウエル街四五七
ユニオン魚肉店
電話ハイ三三六

大工 道具 一切
晩市パウエル街三六八
秋山金物店
電話ドグ二三七



何時でも出張致します
寫眞—出寫し專門
有門彌太郎
電話ハイ八七六エル
747 Cordova St. E., City

純良 新鮮 **ミルク配達**
ローズバンク デーリイ
晩市メーン街三〇〇
篠末松
電話ダグラス五五三七

バウエル街二五八
小澤靴店
電話シー三七二一
住宅ハイ二五八六エキス

バウエル街三三八
加藤靴店
電話シー二二六九
住宅 東カドバ街七九一 ハイ九二七エツキス

婦人 子供 **帽子製造販賣**
晩市東カドバ街三三一
友田帽子製造所
電話ダグラス四六三七エル

內外食料品一切
晩市パウエル街二〇五
岩本商店
電話ドグラス五五八〇

極上白味噌
上清酢
糀
日日造る新しいものに限ります
必ず御滿足出來ます
製造元 **天野兄弟商會**
晩市パウエル街貳壹四壹
電話ハイ五五二六エル

フラックス
ギルネット
最上等のスコットランド製
晩市ビーテー街五〇〇（ペキンス）建物
クロフオード エンド スチユーワト

ABBEY'S

改良されたるアベース
朝の健康ソルト
藥の作用に變化はありませぬが粉が細くて早く溶解します
以前のより便利によく出來てゐます
何れの藥店でも賣つて居ます

Antique Liqueur
CALEDONIA
Whisky
BOTTLED IN BOND

CALEDONIA WHISKY
$2.00 PINT
カーレドニア スコッチ ウイスキー
▼何んとも云へぬスムースネフ
▼年月を經たる古酒としてのメロー リツチネス
▼カーレドニアのみが持つ芳醇さは
▼上戸鑑識家の最上として賞玩せらるゝ所以です
パイント 貳弗
此廣告はビーシー州政府又は酒類管理局より掲載したのではありません
B.C. DISTILLERY CO. LTD.
NEW WESTMINSTER, B. C.

ては既に日本人各位御熟知の事に候

東ペンダー街九二　電話シー三六二七
廣濟堂藥舖
醫士　林駒臣

◇地方たより◇

アルバータ遊記（第一信）

有賀生

午前九時、晩市を出た汽車は、ヴァレーを縫つて東へ／＼と進んで行く。ミツシヨン以東の風物はその一つ／＼が、私にとつては奇異であつた。

ビーバーは、天を突く様な大木によつて覆はれて居ると思つたけれど、ミツシヨンを出て間もなく眼に入る物は岩山ばかりである。岩石を縫つて、よくもやつたものだと思はれるＣＰとＣＮの二線は、美しく流れてゐる、ソレザー河の上流をはさんで、行儀よくならんでゐる。

日本の一倍半もある様な大きな州―そこにこんな、いつの時代にも人の生活を許さない様な、岩山ばかりの所が、廣い部分を占めて居やうなどゝは、夢にさへ思はれない事であつた。

午後二時、ノース・ベンドに着くと、驛近くの家の前で大きなベルを振つてゐる婦人があつた。ランチの客を呼ぶのである。十分の停車時間をたゞに驅け込んで、空腹を満たし、あとはカムループス迄眠つてしまつたのである。

晩香坡から來た汽車は、此處で下車して、新な汽車に代る。切符の改めにゆり起されると、カムループスである。驛のランチ・カウンターに飛び込んで夕食を終り、明日の朝食までも調へたのであつた。

七時になれば此の町も暗い。けれど美しく燈火に彩られたストリートは、晩香坡を出て始めて見る事の出來るものであつた。汽車は今ゲーンに着かうとしてゐる。時計は夜の九時、汽車は大分坂にかゝつて居るらしい。

眠らうとしても、さう容易に出來るものではない。起きて居ればしきりに睡氣がさして來る。うつらうつらとして居る眼が、パッと開いた時、そこはゴールデンのステーシヨンであつた。

此の邊の高い山を、ロッキーと呼ぶのかしら、山は既に雪で包まれて居る。木には一枚の葉もなく、昨日や今日とは自然は、秋から冬へ急轉直下して居る。

驛に殘るゴールデンは、日本人の放火事件からであるが、何かしらそれが、此の田舎町に親しみをおぼえさせる。

ゴールデンを離れると、此處は全くの冬である。青いと云つて氣味の悪い程青い水と、切りたつた様な斷崖の下を、汽車は平氣で進んで行く。が何と云ふ大きな自然であらう。

オッタータール附近になると、再び山は緑に匂ふ。殆んどこの大部分は松の木であるのを見れば、松は高山に適して居るらしい。此の邊は全く、ロッキー氣分を遺憾なく表してゐる。三重のウヰンドウを通して、冷い外氣が感ぜられる。

フィールドで時計は一時間進んで、晩香坡時間に別れを告げる。此の別れの驛頭に立つて、此の第一信を送る。（十月廿五日午前）

◇新着日本便り◇

◇熊本縣◇　天草郡牛深町を去る四十海里の沖合に、昔から珊瑚があると云はれてゐて調べた者もあるが、海が深いのと花が小さいので誰も手を出さず、今日では全く忘れられてゐたところ同郡二江村潜水夫岩崎小七郎が沈沒船引揚げの爲め作業中に偶然すばらしい新珊瑚を發見、見本の一本だけ持つて水産技師に見て貰ふと最上品と判り、さア騒ぎ！

◇愛媛縣◇　宇和支廳では管内南北宇和郡の人口動態を調査したところ南宇和郡の婚姻は十八組で、このうち離婚十一組あり、日本一離婚村の折紙がつけられた、又兩郡とも農漁村だけに之と云つた娯樂がない爲め若い少女の風習頽廢し兩郡を通じて私生兒四十四名あり、之又かんばしくない記錄を示してゐる

藥の調合
パウエル街三九九
公認 **パウエル藥店**
電話シー七五〇二
ショウと岩崎の共同の藥店
Powell Drug Co.
399 Powell St Vancouver, B. C.

(金。土)は弊店のスペシャル・デー

世評益々高く驚くべき賣行好評を得つゝある
弊店のスペシャルデー……是非皆さん
一人殘らず御利用下さらん事を
……御自身のため……
來る金土曜日スペシャルデーは男子用仕事靴一切の特價賣出しを致します

◇男子用仕事靴
定價　四弗二十五仙　五弗　五弗四十仙　五弗七十五仙（皮裏表二枚通し）　六弗七十五仙　七弗七十五仙（同）
特價　二弗九十五仙　三弗八十五仙　四弗二十五仙　四弗四十仙　五弗四十仙　六弗二十五仙

◇弊店特製山林用靴
（高サ十吋）（同八吋）（同十二吋）（同十三吋）
定價　八弗二十五仙　十二弗五十仙　十三弗五十仙　十四弗五十仙
特價　六弗五十仙　十一弗五十仙　十二弗五十仙　十三弗五十仙

尚此外當スペシャルデーに限り大割引を以て御奉仕致します
晩市パウエル街三五六
電話ダグラス五五三〇
名畑靴店

弊店スペシャルデーの驚嘆すべき廉價を御注意下さい

士の腕術優良なることを江湖諸彦に御推薦申上げます
パウエル街四五三
堀善商店主　堀　善彌

諸機械修繕 御注文に應じます
漁船用具
晩市アレキサンダー街三六九
アイデアルアイオンウォークス
Ideal Iron Works, Ltd.

壁紙なれば先づ吾々に
クヰツクエナメル
は四時間で乾きます、壁に必要な物は總てあります
晩市東ヘスチングス街一一七
電話シーモア四六三六
グレゴリーエンドリード
Gregory & Reid Paint Co.
117 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.

◉スプリングの御用なら何事でも取外修繕取替内證等の設備を完備して他より割安に御用を務めます
ナナイモ及晩市アルバタ及二街角
デンドツフスプリング商會
電話フエ五二二
Dendoff Springs Ltd.

モーター又は船舶機關の故障は心配いりません
當會社に御相談下さい時間も費用もセーブ出來ます
晩市リチャード街一〇一七
電話ドグラス五二〇〇
B. C. Simplex Piston Co.

保證付 時計 ロングヂンス、マーツャス、タバンス、ゼネ、ブロバ各種此世界最高級時計全部を揃へてる晩市唯一の店
西ヘスチングス街三一七
Bower & Thomson, Ltd.
電話シーモア五一六三

各種 コムパス試驗調整修繕
晩市西カドバ街六〇〇
英國公認コムパス調整師
Captain Charles Eddie
電話シ二四三五夜ド一八七九エル

齒科 晩市開院十有餘年の經驗により最も精巧完全に然も他よりずつと安價に特に日本人の御客を歡迎します
齒科醫 雷夢熊
Dr. Lauie Moun Hong
80 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

總てのボート用
人力ポンプ、動力ポンプ製造 貸貸もいたします
晩市東カドバ街四〇
Pump & Power Ltd.

新しきフオックスアルトラ サンランプの御來を御待ち下さい
晩市西ペンダー街五〇八
フオックス製造會社
電話シーモア四五九七
Fox Manufacturing Co. Ltd.

バタリーゼネレタ
スウイチボード サーチライト
モーター修繕外電氣仕事一式
晩市メーン街一二五
電話シー一五一三夜べビ三四エキス
MARKS BROS

西第七街九室 僅少の現金にて殘金は家賃の様に少額宛樂な拂込で貴方の持家となります
グランビル街三一四 電話シー一八
デビツドソンリアルチー商會
Davidson Realty Co.

療を受けられん事を御勸め致します
雨森　林藏

一九二九年式新フオード
優美、堅牢、快速的耐久能率、經濟理想力自動車
中古スペシャルフォード 廿五弗より九百弗
シボレーコーチ 三七五弗 四五〇弗 五五〇弗
リンコルンセダン 一千七百弗
ハドソン 一千三百弗
新古客用共に懇切を旨として御用命に應ずべく御下命を願ひます
ストンハウスモータース商會
ジョーヂヤ街四一八
電話シーモア四三〇八
販賣人 高木
自宅電話カールトン九二九アール

石炭及燃料は弊社から
アルバータ堅炭 コークス、ブリケット類
得意
晩市インダストリアル街參參五
サン燃料會社
Sun Fuel Co.

眞の健康と力と生氣は
體育の修養によつてのみ得らるゝ 吾等の最新の設備と教師の周到の注意は短時日に健康を增し體力を養成す▲太り過ぎに惱む人は來れ▲元氣なき人は來れ▲健康を思ふ人は來れ
職業的舞臺經業をも特別教授す婦人又は實業家の個人科もあり
晩市東ヘスチングス街五六三
加奈陀體育協會
電話ハイランド一〇二〇
The Canadian Institute of Physical Culture

參千弗 死因の如何に拘らず死亡の際は金參千弗の保護を得らるゝ、常に協會に加入なさい
入會金六弗 初年度掛金六弗 會員は何れの國に居ても保護されます
晩市バンクーバーブロック四〇六
プロビデント相互保護協會
日本人部代理 島成一
自宅西第二街一六一八
電話ベービユ三三六一ワイ

放射蒸熱電氣治療機販賣 並附屬品一切
在晩御勝めの方には實地に使用法をお教へ致し何地方の方には手紙にて精しくお教へ致します
東京野一色電氣研究所
講習生 工藤十子
東カドバ街六三三 電ハイ三二〇ワイ

和洋食料品一切
並に運送業
東カドバ街六二七
渡邊商店
電話ハイ五三〇八アール

パウエル街二〇六
大倉洗濯所
事務所 電話ドクラス五五六八
工場 ランスダウン街一一六〇 電話フエア一二一

和洋雜貨 食料品卸小賣
晩市パウエル街七八八
近江屋商店
電話ハイ一三六

店の廣告 その中心にせよ、之最も有利な廣告の方法であります注意を強請するネオンサインを取付ける事に依て此目的を達しられます、お客様が貴所の名前を見、又は明く時常に貴所の特別なサインを心に書いてあなたの位置をすぐ聯想します。
ネオン・プロダクト・オヴ・ウエスターン・カナダ
晩市ターミナル街二五〇
電話シー五九五一
Neon Product of Western Canada, 250 Terminal Ave. City

事をたすゝめいたし候
イーバン　伊藤

信夫屋旅館
室内清潔と食料低廉とを旨とし且つ丁寧に取扱申すべく候
パウエル街三三四
佐久間太重
電話ドグラス四四五六アール

御旅館
晩市ヒートレー街三六八
寶崎惣太郎
電話ハイランド五九〇六エル

日本行汽船切符取次仕り候
雜貨食料品
エキスプレス
晩市パウエル街四五三
郵函一二六四
電話ハイ四八九
堀善商店

紙函…◇…折函 製造は安價にて御注文に應じます
パウエル街七六九 電ハイ四四四四
中尾紙函製造所

パウエル街四三九
九州屋旅館
江島順藏
電話ハイ三九八八エル

婦人子供洋服ドレス仕立
晩市メーン街三三二(山陽商會)
牧野姉妹裁縫部
電話ダグ五五六七

凡て專門家へ
コールの御用なら小宮に限る
電話はシー八六三七ォー
パウエル街九七番
コール販賣 タバコ果物
小宮商店

家具製造販賣
大工仕事御用に應じますから宜しくお願申上ます
アレキサンダー街三二二
電話ダグ四七二一エル
川出家具店

マキコール
薪炭
パウエル薪炭會社
パウエル街一三五五
電話ハイ三九二七
夜間ハイ一四四四アール

▲助產婦案内

助產婦 小林はまじ
晩市東カドバ街八八一
電話ハイランド三〇二四エル

助產婦 高橋喜志子
晩市プリンセス街二二五 ユレカルーム三階卅一號室
電話ハイ三四九九エル 不在中はハイ一八八二

助產婦 田邊よし子
パウエル街二〇三
電話ダグラス一六八

產助婦 高田幾子
東カドバ街八七三
電話ハイ三〇二四ワイ

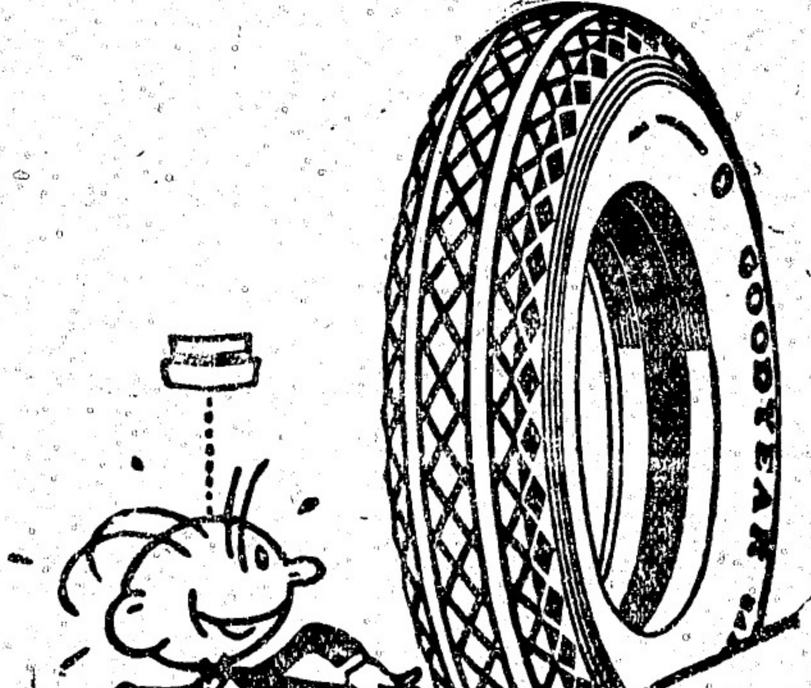
助產婦 渡邊糸子
パウエル街三九六ホテルウオールド一一三號室
電話ダグラス四六二九アール

和洋食料品一切 陶器類
スキーナ河ポートエシントン
郵函三一
岸本商店

迅速丁寧
尾本運送業
パウエル街三三八
電話ダグ五五三五
煙草、キャンデー並に果物類

世評の高きグッドイーヤタイヤ其他自動車附屬品一切
大勉強で御用命に應じます

邦人唯一のグッドヤータイヤ特約店
晩市アレキサンダー街ゴーア街角 電話ダグ二八九九
日本オート



ステヴストン インペリアルキャナリー
濱本　參吉　五十七才

LOYAL NO. 1
ウエストコースト漁業會社

九〇馬力ワシングトン、エステツプダイゼル機關裝置
常に信賴すべき充分なる力を有して居ります
此ワシングトン・エステツプは一般に知られた通り安價且つ最良で永年の使用に堪ゆる有利のものであります 委細は何卒左記へ
晩香坡市西第六街一一五五
VANCOUVER MACHINERY DEPOT LTD.

新着品御案内

●淺草海苔	並	二五仙
●同	上	三五仙
●干蓮根	一斤	三〇仙
●干油揚	一箱	五五仙
●トロロ昆布	一斤	三〇仙
●青板昆布	同	一五仙
●昆布巻	二打	一五仙
●削鰹節	一箱	一五仙
●高野豆腐	二打	三五仙
●是はしまつ	一瓶	三五仙

香村商店
電話ダグラス九二二
269 Powell St.

和洋雜貨食料品
東洋商業會社
P.O. Box 46, Port Essington, B.C.
同支店
824 3rd Ave. Prince Rupert, B.C
郵函七參六 電話グリン五七八
主任 大橋松次郎

僅か十日で日本へ行かれる

CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS LIMITED

快速
橫濱へ十日間で
神戸へ十一日間で
長崎へ十二日間で

安全
何れも太平洋上の巨船ですから波の上を走る様だとは本社船へ乘つて初めて知る事實です
少し位の時化(シケ)ではビクとも致しません婦人小供の旅行には特に安全です

出帆表
十一月二日 ルシア
十一月廿三日 エシア
十二月七日 カナダ

利便
三等の待遇は特に注意して居ります
船室は各船共中央部で清潔です
寢臺はスプリング付マットレスです
日本食の用意があります
各船共日本人が乘組んで居ります
沙市より同賃金で連絡切符差上ます
今回特に日本人コックを二名を乘船致させました日本人のお客様には純日本食を差上ます

巨船
エンプレス カナダ 二一五〇〇噸
エンプレス エシア 一六九〇〇噸
エンプレス ルシア 一六八〇〇噸

詳細は下記へ照會願ひます
加奈陀太平洋汽船會社
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent
CANADIAN PACIFIC (Ocean Traffic)
J. J. FORSTER
Steamship General Passenger Agent
Vancouver, B. C.

關根旅館
晩市パウエル街六二〇
館主 關根なか
電話ハイ四四四六ワイ

家具及金物類一切
中古家具其外賣買
メーン街二二四 電話ドグ一六二三
舊太陽家具店跡
今田商店
今田兵一、入澤善市

薪炭
マーリンウッドコンパニー
電話ハイ一五六〇五
自宅ハイ一六八一

祖先傳來名灸 男女諸病一切
並に按摩按腹及骨つぎ筋違ひ
子供のカンの灸
ジャクソン街參貳第一二號室
舊井上旅館
鎌倉
電話ハイランド五四九

◘時計修繕
如何なる時計をも正確に且つ安價にて御用命に應じます
メイン街二〇六
山崎時計店
電話シーモア六四二四

和洋食料品一切
精米業
運送業
質つきに大勉強で致します
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
電話ハイランド四五三

近世侠客 清水の次郎長

神田伯山口演

（採錄 根岸北道）

(第四十八回)

明神様の番人を谷に突き落して次郎長が山をドン〳〵下つて来ると、下の茶屋では御山の半次郎、並びにお竹乃嬢、大政に半五郎などが次郎長の帰りを待つてゐたが

半「これは親分、どうも御苦労様 次「イヤ、どういたしまして 半「どうです、出来ましたかね 次「それがどうもうまくいかねね、まア何しろ酒をやめておくんなさい、わたしはこれからすぐに出立をいたします 半「これは驚いた、どうしましたね 次「どうも斯うもね、恐ろしい人間が世の中にはあるもんだ 半「さうでムんせう、神主が[illegible]で仕方がねねんだから、 次「まア何だ、御山の伴れが来ませう 半「待つてくれ、まだわたしァは飲み足はねね 次「そんなグツグヅしてゐる所ぢやアねねからまア早く行きませう、オイ常、大政、早く行け 大「まあ親分いゝぢやアムいませんか 次「さうしてゐる所ぢやアねねんだ、少し訳があるんだから」半次郎が動かないので次郎長は踊らうぜすゝめて居ります、スルト、バタ〳〵、バタ〳〵と足音が致します、身内の者はなんだらうどうしたんだらうと言つてゐる所へ此辺の係りの女中がそれへ参りまして 女「あのお客はん大変です 常「何んだ〳〵 女「御召し捕りの方が十四五人参りました、 常「エツ、召し捕りの方が来たと、 女「さうです、此御連中のうちで山猫谷へ突き落した方がありませう、その人をお召し捕らうと言ふんでおます 大「俺ア知らねねや、 次「それだから俺が言はねね事ちやアねね、さア早く逃げろ〳〵」

御山の半次郎の酔つて居りますのをそのまゝにしてみんな逃げて了ひました、所が之を聞くと半次郎も押へられては大変だから 半「冗談ちやアねねぜ、俺ばかり置いて逃げるとは人が悪いぜ」よろ〳〵と立ち上つて逃げやうとする所へ ○「御用だ、神妙にしろ 半「神妙にしろつたつてしねはたつて、此俺が神妙なら言ふ所はあるめね、でも縛られるのは御免を蒙りたいもので ○「黙れ、コレわれはなんと言ふものだ 半「御山の半さんと申します ○「なんだ、自分でさんをつけて言ふ奴があるか、御山の半なんと言ふのだ 半「半次郎と云ふんで、へエ ○「われは何んだらう、桃生山の番人を谷へ抛り込んだらう 半「ドヽどう致しまして、そんな乱暴な事は致しません、こゝの家でお聞きを願ひます、わつちはさつきから此家で呑み通して戸外へなぞは一足も出ません ○「ウムさうか、これ〳〵女中、この者は何か、桃生山へ上つたやうなことはないか 女「ハイ、そのお方は何んでムいます、こゝへお出でになりましてから戸外へは一度もお出になりません ○「ウムさうか、コレ半次郎、今逃げた奴は貴様の伴れだらう 半「へエ左様でムいやす ○「アレは何所の者だ 半「へエ、あれは尾州名古屋の者でムいます ○「なんと云ふ者だ 半「わつちと同じで半次郎と申します、○「尾州名古屋の半次郎と言ふか 半「へエ左様でムいます ○「貴様は 半「わたしは御山の半次郎で向ふは名古屋の半次郎、わつちは御山の半次郎、向ふは ○「判つた、 半「判りましたかね、半次郎に半次郎で長次郎だ ○「何を申す、たはけめツ、同役、之は酔つてゐるかんいかん、然し本人は逃げて了つてゐるからいかん、ヤイコレ、貴様逃げた奴の代理として牢内に入れ 半「どう致しまして、それだけは御免を蒙りませう ○「遠慮いたすナ 半「決して遠慮なぞはいたしません ○「何を申す、それでは許してやる、早く帰れ 半「へエ〳〵どうも恐れ入りました」

半次郎は漸く小松屋を出ました、此方は次郎長、小松屋を逃げ出し河内へ参らうとそれから又道を変へまして江州へ参りました、此江州には三受山の鎌太郎と云ふ者が兄弟分で居りますからこゝへ来てしばらくゐたがあまり面白くもないと、今度は福知山の柳平と云ふ者をたよつて参りました。

都逸々

大ぴらに、くどれる時節を、待つてる門の、前まで送つて、さようなら

嬉しうどん
そば
に丼物
れ 多 福
ダンレビー街一三五
電話シー四三五七

野一色 放射 蒸熱 電氣治療所
治療時間午前九時より午後五時迄
午後六時より同九時まで
晩市東カドバ街四一二
渡邊五郎右エ門
電話ハイ一三三七アール

御婦人御子供の
冬の御支度は弊店で
軽くて温いオバーコート
アンダ物 靴下 毛糸 切地類
全部品當に色やスタイル御好みの品を取揃へて居ります
晩市パウエル街三三四
みやこ商會
電話シーモア五七七五

新着荷御案内
エモトール錠 一弗三十仙
船車のよい、脳病感冒、胃病、神経性等すべてムカツキ、ハキケに特効あり
ニンニク丸 一弗七十仙 四弗五十仙
四季を通じての保健薬
ノイラレチン丸 一弗七十仙 四弗五十仙
脳力精力體力最強成分
御くすりの御用は是非御下命願上ます
晩市パウエル街二四九
誠心堂
電話シーモア四八八四

石炭販賣
誠心堂内
伊吹運送社
パウエル街二四九 電話シー四八八四 自宅ハイ一〇三三エル

PHONE DOUGLAS 95
ヤマタキシー
ダグラス九九五
YAMA TAXI
205 GORE AVE. VANCOUVER B. C.

婦人子供 服裁縫教授
仕立物はスタイルお好み次第御注文に應じます
バラード街五〇〇 辻碩子
電話シーモア三九六六

新古 ストーブ類
新古家具類
日本レコード
ガーデン道具一切揃てます
晩市東カドバ街二三八
竹内家具店
電話シーモア六〇九一
住宅ハイ三五四六エル

●●●●●
魚類 肉類 青物類
カマボコ
和洋食料品
パウエル街三六二
田中六彌
電話ドグラス五五四二

Star Tailors
晩市東ヘステングス街四四一
スター洋服店
相星
電話ハイ三四七

三山
かまぼこ製造
卸し小賣
電話シーモア二一六四
ゴーア街一二四アレー
124 Gore Ave. (Rear) Vancouver, B. C.

新柄切地が澤山まゐりました
何卒どし〳〵と御注文して下さい
何時でもお間に合せます
値段格安品質優良
流行スタイルなら當店に限る
晩市ゴーア街二〇三
井上洋服店
電話シー二七三三

謹啓 秋冷之候貴家御一同益々御壯榮之段大賀の至りに存じます 扨今度兵頭事務員儀貴地方出張中は一方ならざる御厚情に預り難有く深く御禮申上げます 猶今後共倍舊の御愛顧を給はらむ事を偏に御願ひ申します
十月十五日
中野保險事務所
スキーナ河 皇港 オシャンフォル ポートアリス イングルウツド アラートベー
地方各位

和洋雑貨食料品
ニューウエストミンスター市コロンビア街八三七、八三九
西口商店
電話一六一
自宅九〇九エキス

和洋雑貨食料品
日用品一切
ポートエシントン郵函二七
亀田商店
P. O. Box 27, Port Essington, B. C.

筋肉神經 胃腸病專門
其の他諸病に御苦しみの方に特に急告致します
得業士 東京電療講習所
電療 澤渡吉雄
パウエル街三一六 キングルーム十二號室
電話シーモア八三三〇エル

石炭 販賣
前川運送
晩市パウエル街三四四
電話シー二一四〇

鳥類卵 豆腐類
種々御注文に應じます
晩市ゴーア街二一六
宮崎豆腐店
電話ドウグラス四六七三エル

スタイルがよくて値段が安い
御婦人と御子供衆の洋服は是非とも
寺西 婦人子供 洋服店
パウエル街四三三 電ハイ四五三エル

御旅館
ヒートレー街參〇五
井上倉次郎
電話ハイ一五一七エル

法廷に於ける通辯
西第八街七四五
永尾唯一
電話フエア貳八六貳ワイ

愈々寒さの御支度時期となりました
日本人向特別仕立
御婦人オバコート 毛革付ショールカラー 外最新二型
貳拾七弗五拾仙より 四拾六弗五拾仙迄
絹ビロード 模様織込ビロード類
(ラシャ地)黒、ネビーブルー 及茶色等
ブロードクロース、ブローワ類
貳拾參弗五拾仙より 參拾四弗迄
其他ドレス、ハツト、切地衣類一切
晩市パウエル街三三八
東山商會
電話ドグラス五五四九

裁縫教授
(ムスラッチング)
御仕立物致します
電話ハイランド四二一四
東カドバ街四一六
熊谷みつ子

御旅館
各室スチームヒーター及湯水完備
プリンスルバート郵函七五
電話六五九
持田旅館

シールコープグロサリー
此度横濱正金銀行と特約當地コンマース銀行を通じ無手數料日本送金
日本行各汽船キップ取扱

高等
南京料理
日本人諸君の御来店を歓迎仕候

新北京
バウエル街一三七
電話シーモア五七七四

同支店
バウエル街二五二
電話シーモア三五一七

新古買賣
及金物類
東カドバ街一五七
森山家具店
電話シー三七七七
自宅ハイ五八七七エル

長崎名物チャンポン
なべ焼うどん及麵類一式
ばら壽司
バウエル街三九一
電話ドグラス四七八八アール
かみなり
加藤豊太郎

會席御料理 並にすし
バウエル街三二九
千鳥
電話ドグ五五七八
鎌田玉子

ゴーア街一三〇
樂々
電話ダグ二七〇六

メーン街二三九
音羽亭
電話シーモア八六九五

おめし 手輕料理
ゴーア街二一五ヤマタキシー南隣
万
電話ジー四三九八
バウエル街二六四

うどん、そばめし
丼物一切、御手輕料理
メーン街二〇六
彌生
電話ダグ五五六一

御料理仕出し
鶴の家
電話ドグ二六四九
中川つる

すし丼物一切
バウエル街四四一
林家
電話ハイ一九九

鍋焼うどん、そば
どんぶり物一切
出前致します
バウエル街二五〇
天狗
電話ジー三五三八

すき焼と御座敷天ぷら
アレキサンダー街三六二
吉野食堂
電話シーモア五四七七

御料理
バウエル街二六六
兒太樓
兒玉太郎
電話シーモア五二五八
住宅ドグラス四六六九アール

廣島名物
かき料理
麥飯ごろろ
御料理
かきおこ
バウエル街三四七
バウエル三九三 電話シー二三〇九

榮樂
電話シーモア六〇五三

めし丼物一切
朝六時より
千成
ゴーア街一二八
電話シー二九六一

●高等南京料理
コックはこの道の熟さで料理は皆様のお口にあふやう
美味に調理 値段は大々的勉強
晩香坡市パウエル街三八二
新南京樓
電話シーモア七八七五

荷物運搬は
凡て確實
親切
勉強で
好評な
忠
運送社へ
電話シー六〇九七
パウエル街三〇〇 疋田商店内
自宅ダグラス四六九四エル

石炭
マキ
晩市ゴーア街一三〇 樂々亭の下
當山運送舎
電話ダグラス二九一九

室内清潔、各室湯水スチームヒーター附
高等旅館 ホテル ウオールド
パウエル街三九六
電話シー三七八八
高橋

●鶴亀印白味噌 特別特約一手販賣
晩市パウエル街三三七
蛭崎商店
電話ドーグラス九九一

御旅館
野一色放射蒸熱電氣治療器米加一手販賣所
美府チャザム街六三六
日本行切符取次
郵函一三〇三 電話一一三一
石田旅館
電氣治療所
636 Chatham St. Victoria, B. C.
石田元藏

御旅館
日本行船切符取次
ヴヰクトリア市フヰスガード街八二〇
郵函一三三 電話九六四
大澤旅館
大澤サト 大澤為一
820 Fisgard St. Victoria, B. C.

C. N. S. Co, LTD
晩香坡
日加用達會社
電話ダグラス八三九
廣告
△日本行きの好時期となりました
△再渡航手續と船切符は當社に御申越し下さい
△子供方の出生證は再渡航に必要です
△汽船發着表、再渡航手續申込用紙送呈致します
△大阪毎日、東京日日、三ケ月前金四弗廿五仙
營業項目
一 日本行船切符販賣
二 人員供給─鐵道山林
三 諸般請負及請負仲介
四 各種保險代理
五 諸取引代理及仲買
六 代書通辯翻譯
七 土地家屋及びビジネスチャンス賣買仲介
八 買物取次諸般用達
337 Gore Ave, Vancouver, B. C.

美食家各位はたしかに満足さる〻
南京御料理
仕出し
晩香坡市パウエル街三三八
東京酒樓
▲材料精選▲應接上品▲新たに修繕▲創業十ケ年以上
最近一流の料理人支那より来り致しました事を御披露申上ます
私の店は他の支那料理店とは何等の關係なき事を御得意さまに謹んでお斷り申上げます
電話ダーグラス八四七一三三六五オー

保險代理業
晩香坡市ダンレビー街二一七
電話ダグラス五五二三
熊谷次郎

ical C.
Opticians,
ptometrists
St, W,
r; B. C.
Lenses
なる
である▶
眼の悪い方々に
●あなたの目に適當な眼鏡を
●頭痛が持病の方もメガネで根治します
●多年の經驗ある專門技師が居ります
晩市パウエル街三九
電話ダグラス五五二六

諸種自轉車 モーターサイクル
及び附屬品販賣

ミツシヨン晩市間
定期運送

Canada
加奈陀サン
生命保險